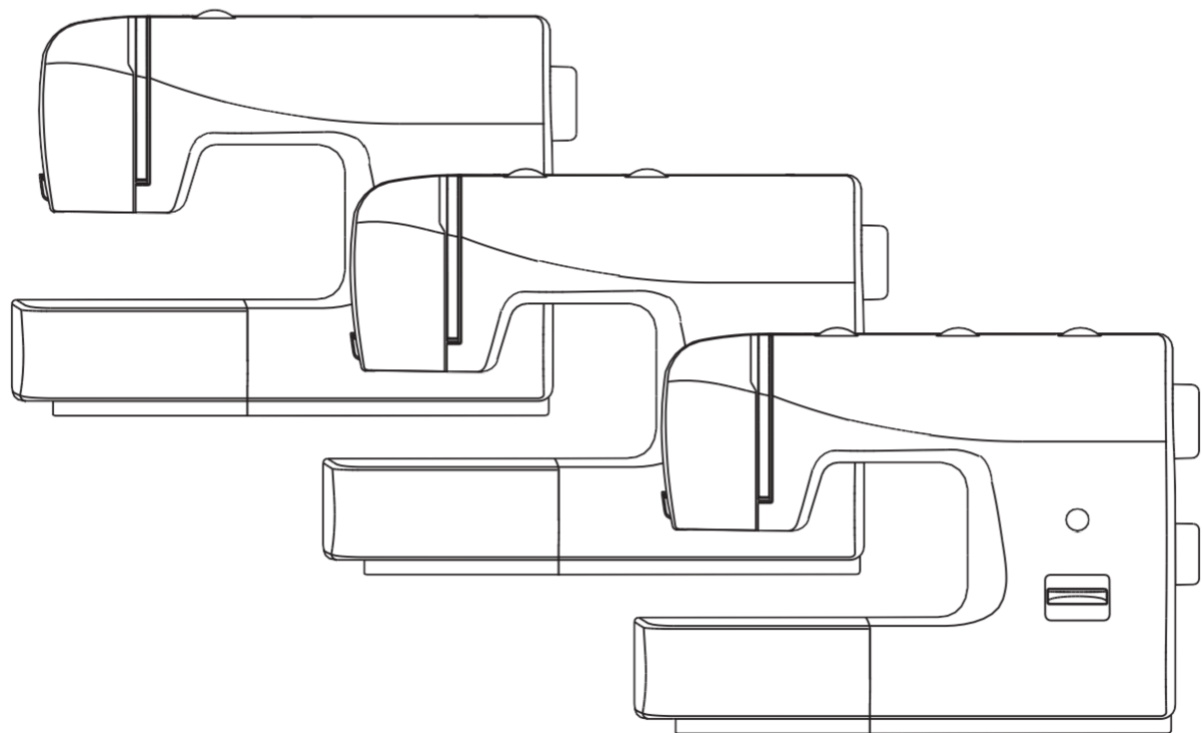


MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când utilizați un aparat electric, măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele: Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de cusut.

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1. Un aparat electric nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat atunci când este conectat.
2. După utilizare și înaintea curățării mașinii, scoateți fișa cordonului de alimentare din priză.
3. Mașina de cusut este echipată cu o lampă LED. Dacă lampa LED este spartă, aceasta trebuie să fie înlocuită de producător sau de agentul de service pentru a evita un pericol.

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală:

1. Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza mașina
2. Păstrați manualul de instrucțiuni într-un loc potrivit în apropierea mașinii și predați-le dacă dați mașina unei terțe părți.
3. Utilizați mașina doar în locuri uscate.
4. Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată dacă sunt copii sau persoane în vârstă în preajmă, deoarece este posibil ca acestea să nu poată estima riscul.
5. Nu lăsați copiii să se joace la mașină.
6. Această mașină poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a mașinii și au înțeles riscurile implicate.
7. Copii nu trebuie să se joace cu această mașină.
8. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
9. Oprii întotdeauna mașina dacă efectuați pregătirea pentru lucru (schimbați acul, treceți firele prin mașină, schimbați piciorușul etc.).

10. Deconectați întotdeauna mașina dacă o lăsați nesupravegheată, pentru a evita vătămarea corporală prin pornirea accidentală a mașinii.
11. Deconectați întotdeauna mașina dacă schimbați lampa sau dacă efectuați întreținere (ungere, curățare).
12. Nu utilizați mașina dacă este umedă sau se află într-un mediu umed.
13. Nu trageți niciodată de cablu, deconectați întotdeauna mașina prin apucarea ștecherului.
14. Nu așezați niciodată nimic pe pedală.
15. Nu utilizați niciodată mașina dacă orificiile de aerisire sunt blocate, curățați orificiile de aerisire ale mașinii și pedala de praf, ulei de mașină și deșeuri.
16. Mașina poate fi utilizată numai în combinație cu o pedală de comandă de tip KD-1902, FC-1902 (zona 110-120V)/KD- 2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (zona 220-240V)/4C-316B (zona 110-125V), 4C-316C (zona 127V)/4C-326C (zona 220V), 4C-326G (zona 230V), 4C-336G (zona 240V), 4C-336G (zona 220-240V).
17. Cablul de alimentare al regulatorului pedalei nu poate fi înlocuit. Dacă acest cablu de alimentare este deteriorat, regulatorul trebuie să fie eliminat.
18. Nivelul de presiune acustică în timpul funcționării normale este mai mic de 70 dB (A).
19. Nu eliminați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată.
20. Contactați autoritățile locale pentru informații despre punctele de colectare disponibile.
21. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropi de gunoi sau halde, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării.
22. Când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, distribuitorul are obligația legală de a primi gratuit aparatul vechi în vederea eliminării.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Această mașină de cusut este destinată numai uzului casnic.

Felicitări!

În calitate de proprietar al unei mașini de cusut noi, vă veți bucura de cusături de calitate pe toate tipurile de țesături, de la mai multe straturi de denim până la mătăsuri delicate.

Mașina dvs. de cusut oferă supremație prin simplitate și ușurință în funcționare. Pentru siguranța dvs. și pentru a vă bucura pe deplin de numeroasele avantaje și ușurința de utilizare a mașinii dvs. de cusut, vă recomandăm să citiți toate măsurile de siguranță importante și instrucțiunile de utilizare și îngrijire din acest manual de instrucțiuni.

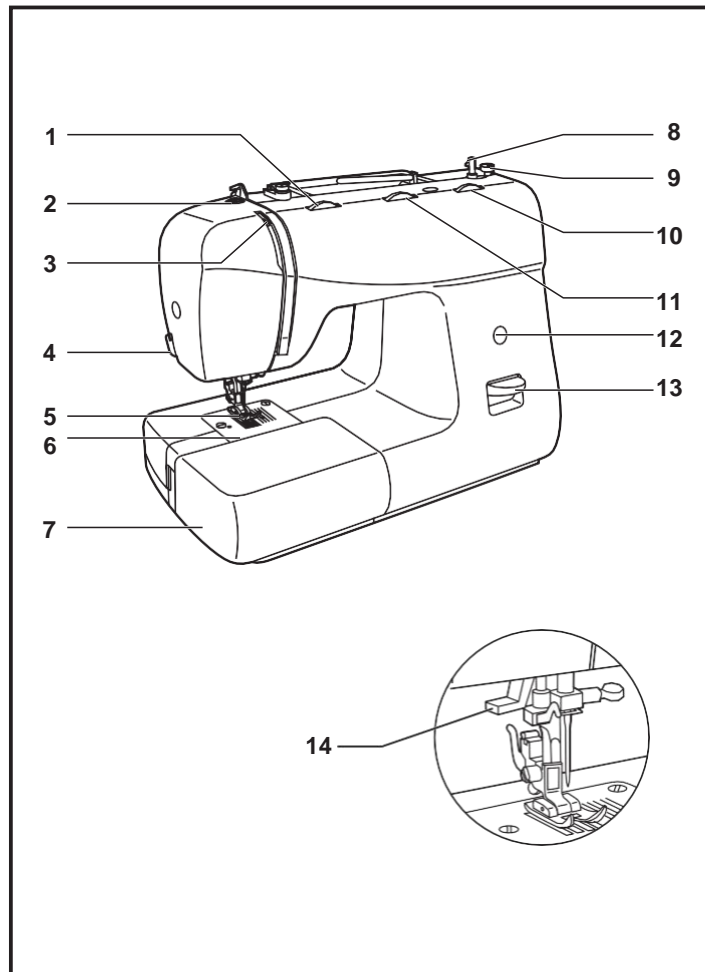
Permiteți-ne să vă sugerăm ca înainte de a începe să utilizați mașina de cusut, să descoperiți numeroasele caracteristici și avantaje parcurgând acest manual de instrucțiuni, pas cu pas, în timp vă aflați la mașina dvs. de cusut.

□ Cuprins

Detaliile mașinii.....	7/8	Cusături de surfilare	27
Accesorii	9	Coaserea nasturilor	28
Montarea mesei de cusut cu înclichetare	10	Cum să coaseți butoniere.....	29
Conectarea mașinii la sursa de alimentare.....	11	Fermoare și paspoaluri.....	30
Pârghia piciorușului presor în două trepte	12	Coaserea cu piciorușul pentru tivire	31
Reglarea presiunii piciorușului presor (opțional).....	12	3-Cusătură în zig-zag simplă.....	32
Montarea suportului piciorușului presor	13	Selectarea cusăturii	33
Bobinarea	14	Cusătură de finisare	34
Introducerea bobinei	15	Coaserea cu piciorușul pentru șnur.....	35
Instalarea acului.....	16	Stopare	36
Înfilarea firului superior	17	Cusături practice	37
Dispozitiv de înfilare automată a firului (opțional)	18	Matlasare.....	38
Tensiunea firului	19	Fronseu	39
Ridicarea firului inferior	20	Cârpire (reparare).....	40
Coaserea înapoi/Îndepărtarea lucrului/Tăierea firului	21	Ac dublu	41
Potrivirea acului/materialului/firului	22	Coaserea aplicațiilor	42
Cum să vă alegeți modelul	23	Monograme și brodat cu gherghef de brodat*	43/44
Cusături drepte	24	Accesoriu picioruș cu dublă antrenare (transportor)	45
Cusături în zigzag	25	Întreținere	46
Tiv ascuns/ cusătură de lenjerie	26	Ghid de depanare.....	47

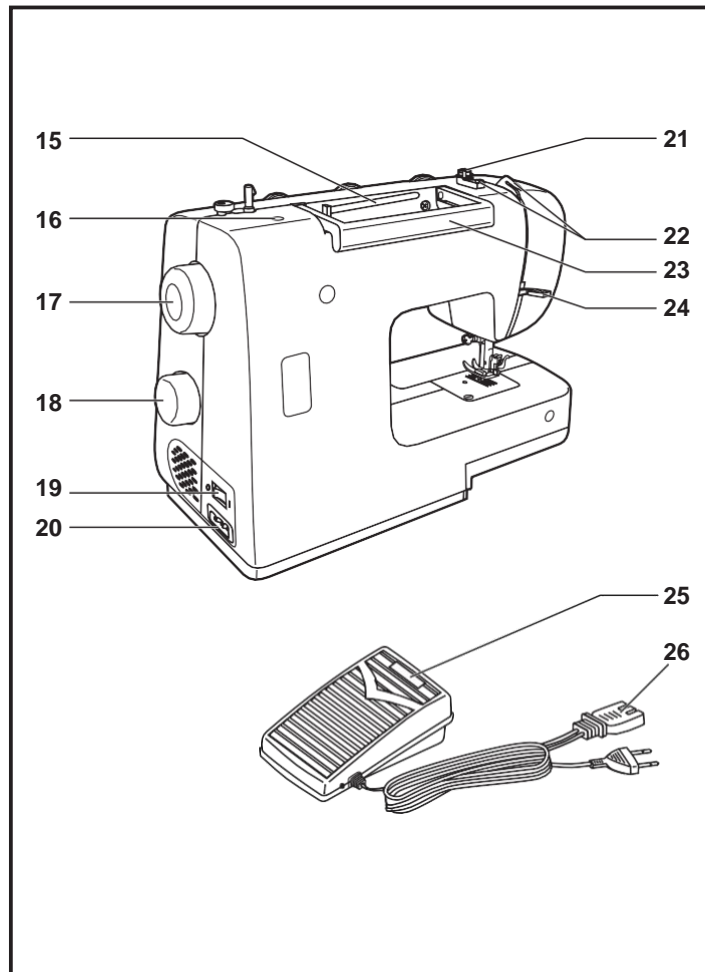
□ Detalii ale mașinii

1. Disc de tensionare a firelor
2. Cârlig de pretensionare (opțional)
3. Pârghie de ridicare a firelor
4. Tăietor de fire
5. Picioruș presor
6. Placa acului
7. Masă de cusut și cutie de accesorii
8. Ax bobinator
9. Opritor bobinator
10. Disc lungime cusătură (nu există la toate modelele)
11. Disc lățime cusătură (nu există la toate modelele)
12. Afișaj cusătură
13. Pârghie de coasere înapoi
14. Dispozitiv de înfilare automată a firului (opțional)



□ Detalii ale mașinii

- 15. Ax mosor orizontal
- 16. Orificiu pentru al doilea ax de mosor
- 17. Volant
- 18. Disc de selectare a cusăturii
- 19. Întrerupător de alimentare
- 20. Priză principală
- 21. Conducător de fir al bobinei
- 22. Conducător de fir superior
- 23. Mâner
- 24. Pârghia piciorușului presor
- 25. Pedală de comandă
- 26. Cablu de alimentare



□ Accesorii

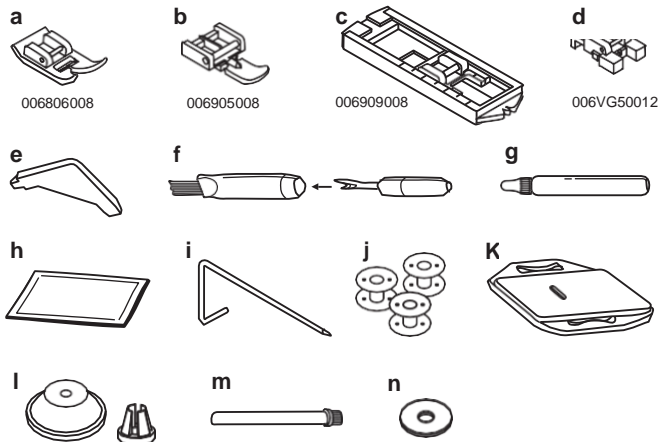
Accesorii standard

- a. Picioruș multifuncțional
- b. Picioruș pentru fermoar
- c. Picioruș pentru butonieră
- d. Picioruș pentru coaserea nasturilor
- e. Șurubelniță în formă de L
- f. Cuțit tăiere cusătură/perie
- g. Sticluță cu ulei
- h. Pachet de ace
- i. Ghidaj de margine/matlasare
- j. Bobină (3 buc.)
- k. Placă de stopare
- l. Suport mosor (mare și mic)
- m. Ax suplimentar de mosor
- n. Ax mosor fetru

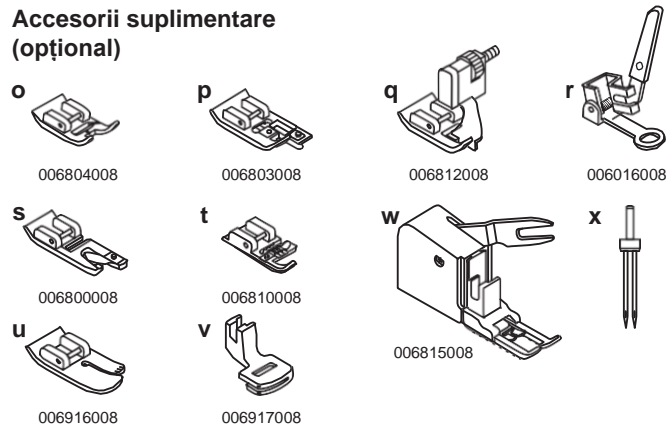
Accesorii suplimentare (opțional)

- o. Picioruș pentru cusătură netedă (satin)
- p. Picioruș de surfilare
- q. Picioruș cusătură tiv ascuns
- r. Picioruș pentru stopare/brodare
- s. Picioruș pentru tivire
- t. Picioruș pentru șnur
- u. Picioruș pentru matlasare
- v. Picioruș pentru fronseu (încrêțire)
- w. Picioruș cu dublă antrenare (transportor)
- x. Ac dublu

Accesorii standard

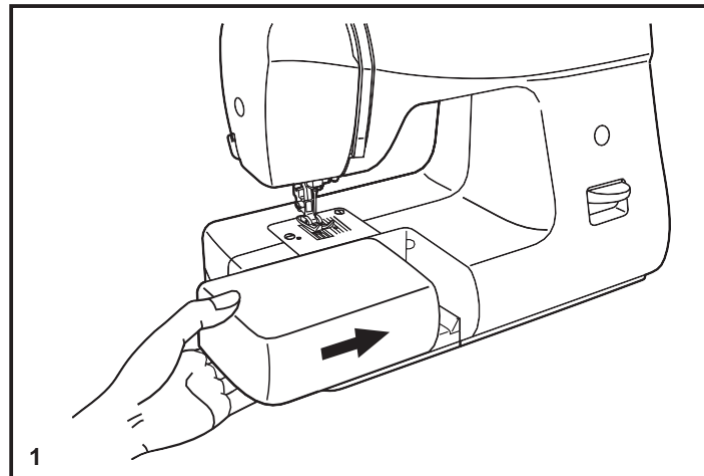


Accesorii suplimentare (opțional)



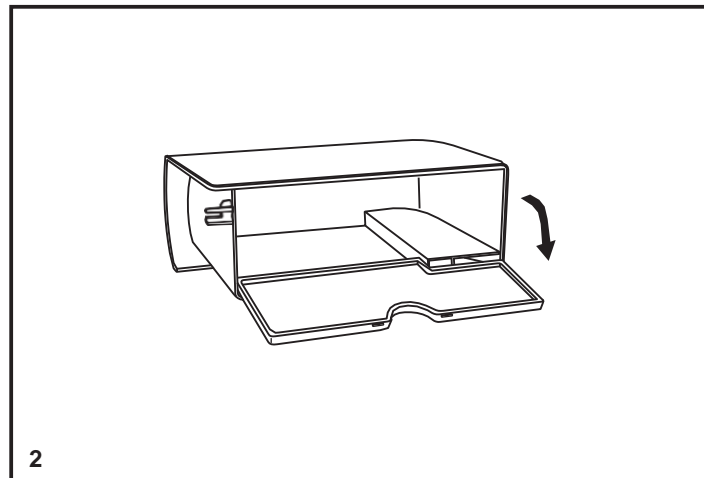
□ Montarea mesei de cusut cu înclichetare

Țineți masa de cusut cu înclichetare în poziție orizontală și trageți-o în direcția săgeții. (1)



Interiorul mesei de cusut cu înclichetare este utilizat ca o cutie de accesorii.

Pentru a deschide, trageți capacul în jos, conform imaginii. (2)



□ Conectarea mașinii la sursa de alimentare

Conectați mașina la sursa de alimentare așa cum este ilustrat. (1)
Această mașină este echipată cu un ștecher polarizat care trebuie utilizat cu o priză polarizată corespunzătoare. (2)

Atenție:

Deconectați cablul de alimentare atunci când mașina nu este utilizată.

Pedală de comandă

Pedala de comandă reglează viteza de coasere. (3)

Atenție:

Consultați un electrician calificat dacă aveți neclarități în privința modului de conectare a mașinii la sursa de alimentare. Deconectați cablul de alimentare atunci când mașina nu este utilizată.

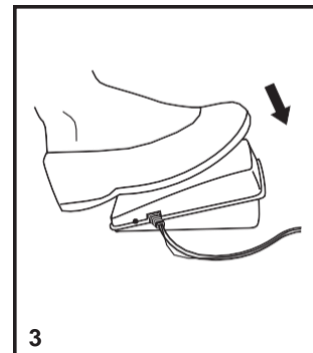
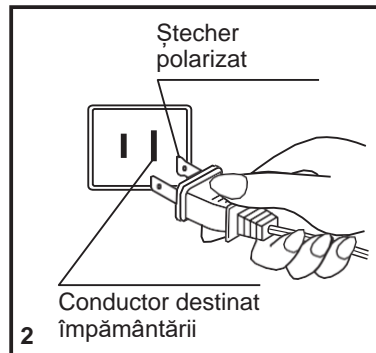
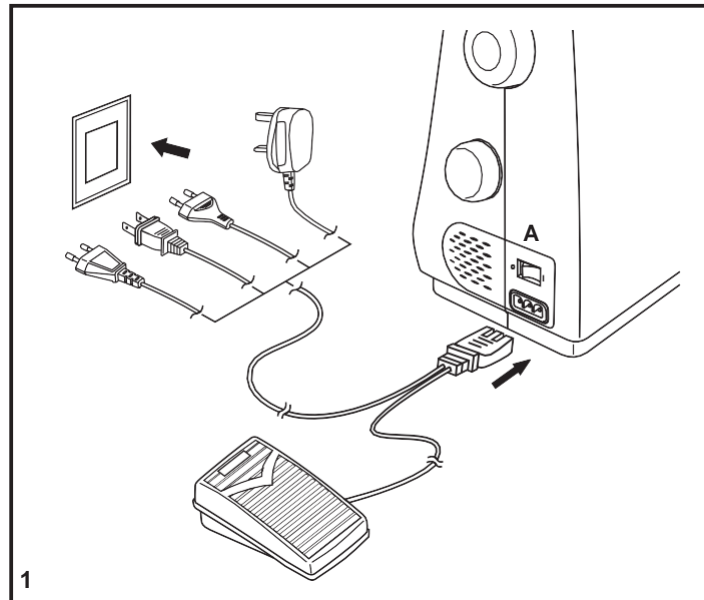
Lumină de cusut

Apăsați întrerupătorul principal (A) pentru pornire și iluminat. („ I ”)

NOTĂ IMPORTANTĂ

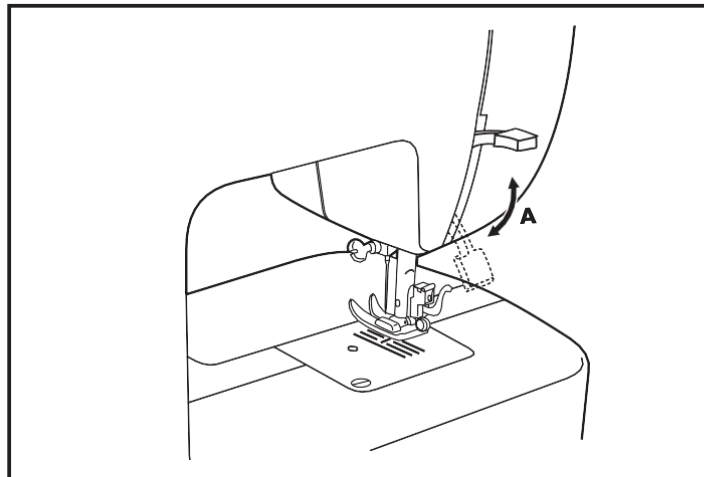
Pentru aparatele cu ștecher polarizat (o lamă este mai lată decât cealaltă).

Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție. Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul. (2)



□ Pârghia piciorușului presor în două trepte

Atunci când coaseți mai multe straturi sau materiale groase, piciorușul presor poate fi ridicat la nivelul doi pentru a poziționa mai ușor materialul de lucru. (A)

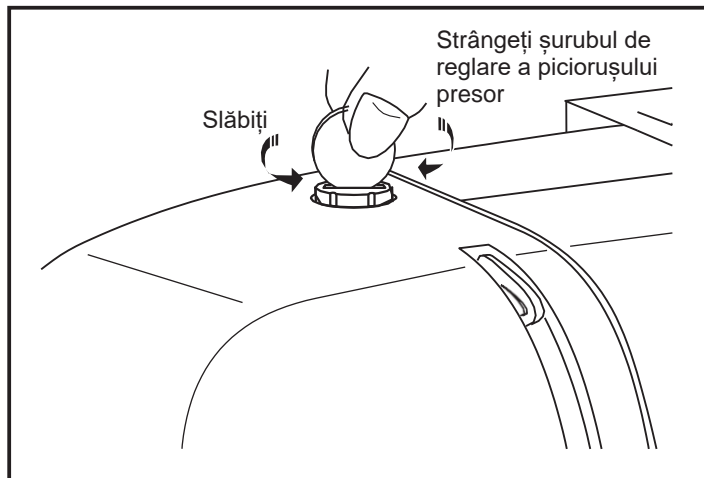


□ Reglarea presiunii piciorușului presor (opțional)

Presiunea piciorușului presor al mașinii a fost pre-setată și nu necesită nicio modificare, cu excepția cazului în care se coase un anumit tip de material (subțire sau gros).

Cu toate acestea, dacă aveți nevoie să reglați presiunea piciorușului presor, rotiți cu o monedă șurubul de reglare a piciorușului.

Pentru coaserea materialelor foarte subțiri, slăbiți presiunea rotind șurubul în sensul invers acelor de ceasornic, iar pentru țesături grele, strângeți-l rotind în sensul acelor de ceasornic.



□ Montarea suportului piciorușului presor

Ridicați tija piciorușului presor (a). (1)

Montați suportul piciorușului presor (b), după cum este ilustrat.

Montarea piciorușului presor

Coborâți suportul piciorușului presor (b) până când decupajul (c) se află direct deasupra axului (d). (2)

Ridicați pârghia (e).

Coborâți suportul piciorușului presor (b) și piciorușul presor (f) se va cupla automat.

Îndepărtarea piciorușului presor

Ridicați piciorușul presor. (3)

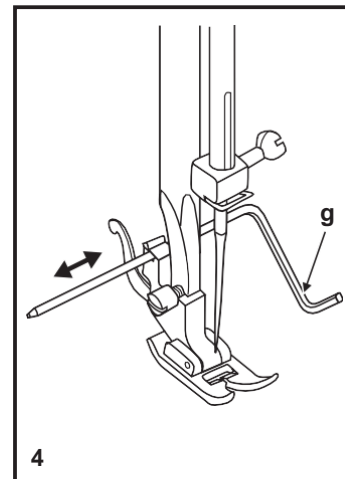
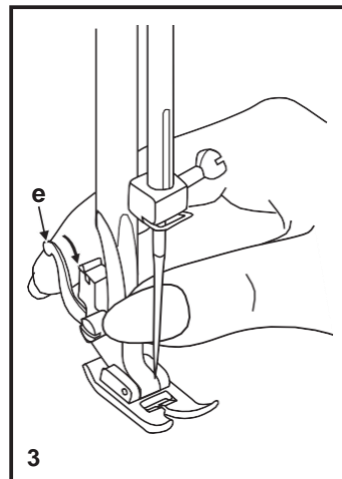
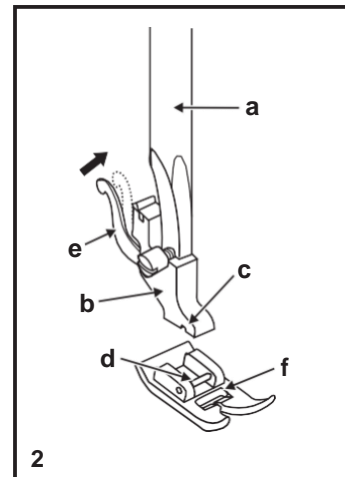
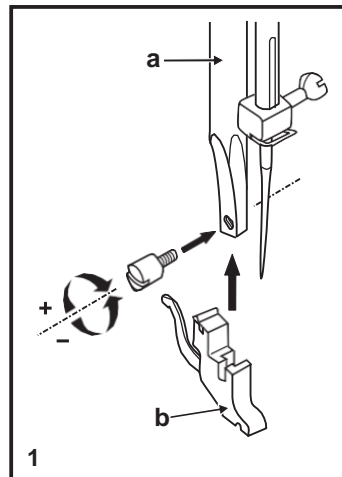
Ridicați pârghia (e) și piciorușul se va decupla.

Montarea ghidajului pentru margine/matlasare

Atașați ghidajul pentru margine/matlasare (g) în fantă așa cum este ilustrat. Reglați în funcție de necesități pentru tivuri, pliuri etc. (4)

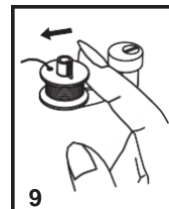
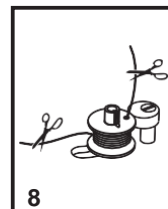
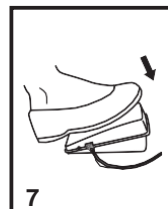
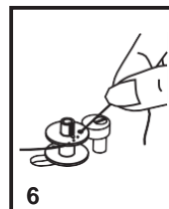
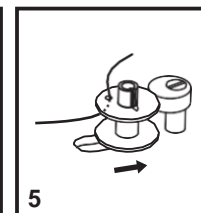
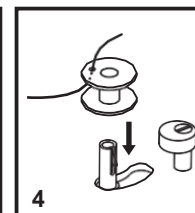
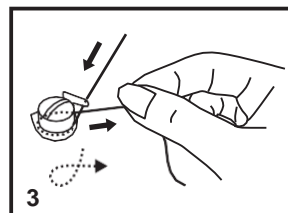
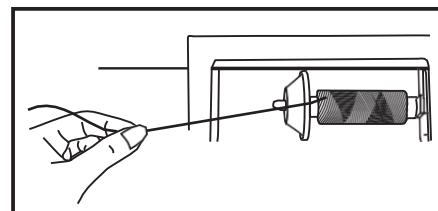
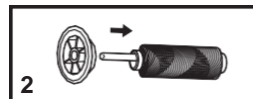
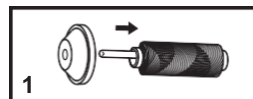
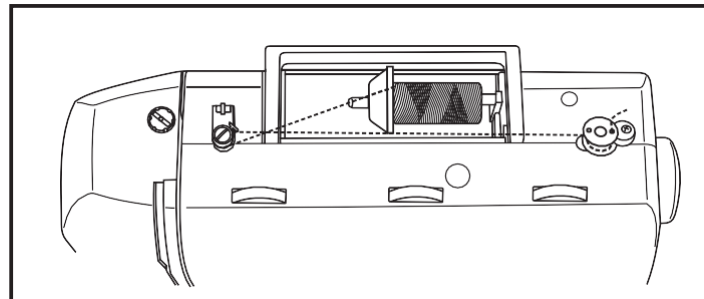
Atenție:

Rotiți întrerupătorul principal în poziția oprit („O”) atunci când efectuați oricare dintre operațiile de mai sus!



□ Bobinarea

- Așezați firul și suportul mosorului pe axul mosorului. (1)
- Pentru mosorele mai mici de fir, așezați suportul mosorului cu latura mică lângă mosor. (2)
- Înfilați firul în sensul invers acelor de ceasornic în jurul discurilor de tensionare a bobinei. (3)
- Înfilați bobina astfel cum este ilustrat și așezați-o pe ax. (4)
- Împingeți bobina spre dreapta. (5)
- Țineți de capătul firului. (6)
- Apăsăți pedala de comandă. (7)
- Tăiați firele. (8)
- Împingeți axul bobinatorului spre stânga (9) și scoateți.



Rețineți:

Când întrerupătorul bobinatorului este poziționat în „poziție de bobinare”, mașina nu va coase și volantul nu se va roti. Pentru a începe coaserea, împingeți axul bobinatorului spre partea stângă (poziția de coasere).

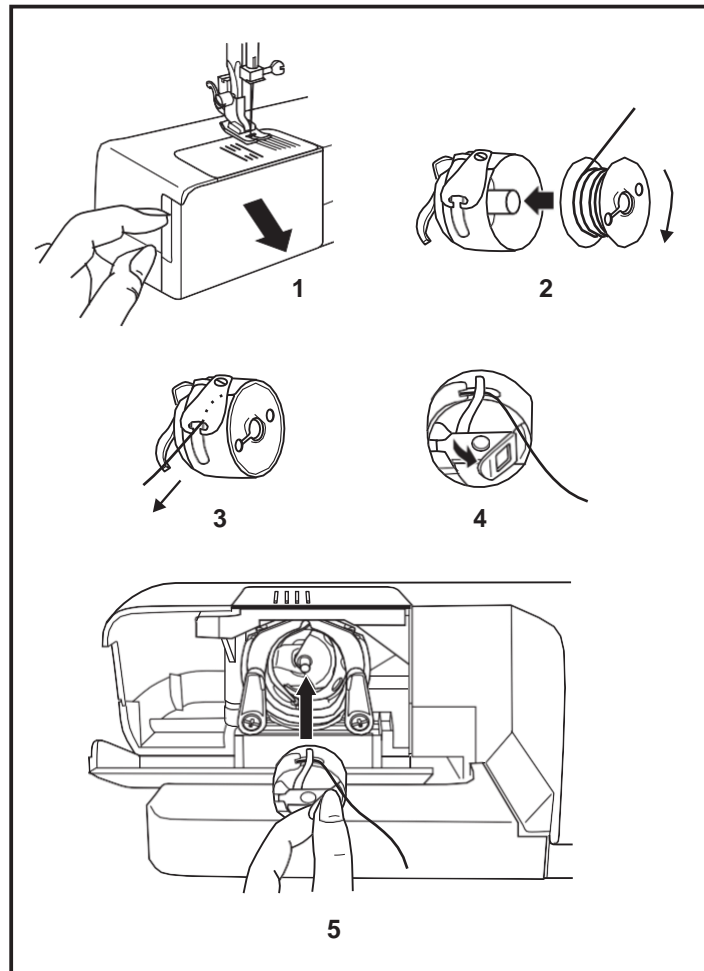
□ Instalarea bobinei

Când instalați sau scoateți bobina, acul trebuie să fie complet ridicat.

1. Deschideți capacul frontal.
2. Țineți graifărul cu o singură mână. Introduceți bobina astfel încât firul să ruleze în sensul acelor de ceasornic (săgeată).
3. Puneți firul sub arc de tensionare.
4. Țineți suveica de încuietorie (a).
5. Introduceți-l în suveică.

Atenție:

Rotiți întrerupătorul principal în poziția oprit („O”).



□ Instalarea acului

Schimbați acul în mod regulat, mai ales dacă prezintă semne de uzură și cauzează probleme.

Introduceți acul conform instrucțiunilor ilustrate.

- A. Slăbiți șurubul de prindere a acului și strângeți-l din nou după ce ați instalat noul ac. (1)
- B. Partea plană a acului trebuie să fie spre partea din spate.
- C/D. Introduceți acul cât de mult se poate.

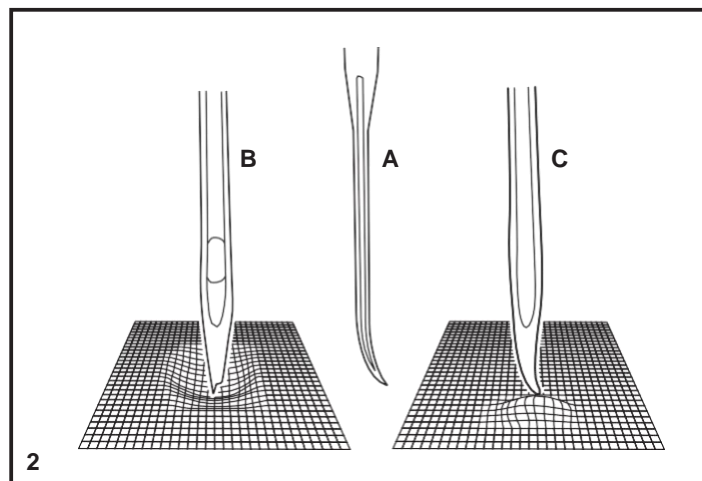
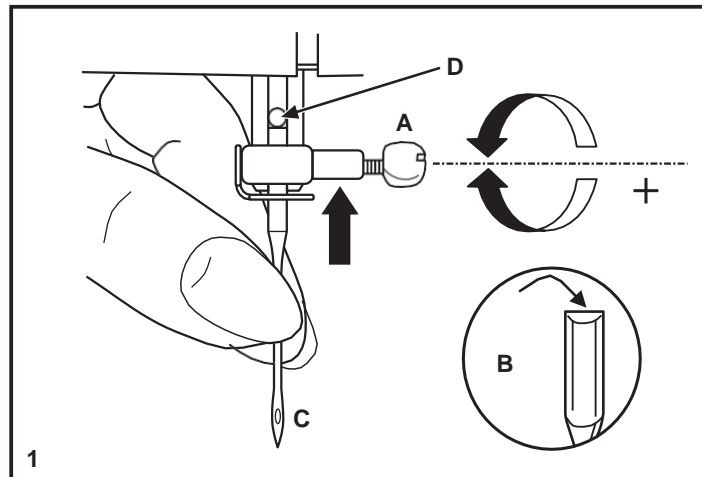
Atenție:

Rotiți întrerupătorul principal în poziția oprit („O”).

Acele trebuie să fie în stare perfectă. (2)

Pot apărea probleme cu:

- A. Ace îndoite
- B. Vârfuri deteriorate
- C. Ace tocite



□ Înfilarea firului superior

Aceasta este o operație simplă, dar este important să se realizeze în mod corect, deoarece, în caz contrar, pot apărea mai multe probleme la coasere.

- Începeți prin a ridica acul în poziția sa cea mai înaltă (1) și a ridica, de asemenea, piciorușul presor pentru a elibera discurile de tensiune. (2)

Notă: Din motive de siguranță, vă sugerăm să opriți alimentarea înainte de înfilare.

- Ridicați axul mosorului. Așezați mosorul de ață pe suport, firul ieșind din mosor astfel cum se arată. Pentru mosoare de ață mici, așezați partea mică a suportului mosorului lângă mosor. (3)

- Trageți firul din mosor prin ghidajul superior al firului. (4)

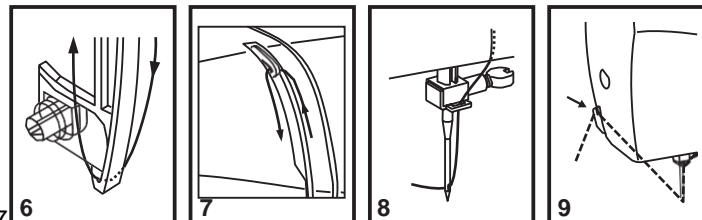
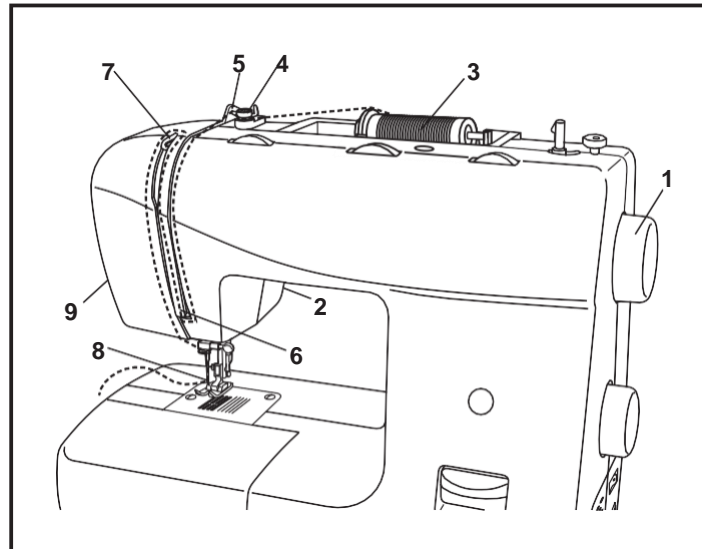
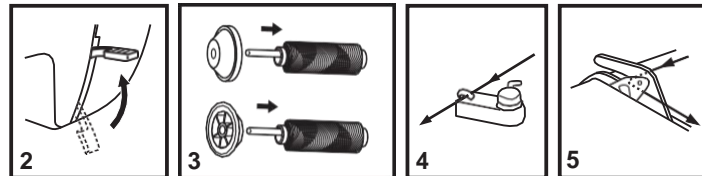
- Ghidați firul în jurul ghidajului de fir (5) prin tragerea firului prin arcul de pretensionare, așa cum este ilustrat.

- Modulul de tensionare a firului prin trecerea firului prin canalul din dreapta jos și canalul din stânga sus (6). În timpul acestui proces este util să țineți firul între mosor și ghidajul firului (4).

- În partea superioară a acestei mișcări, treceți firul din dreapta spre stânga prin ochiul liber al manetei de ridicare și apoi din nou în jos. (7)

- Acum trageți firul în spatele ghidajului (8) de prindere al acului subțire și apoi în jos până la acul care trebuie înfilat din față spre spate.

- Trageți aproximativ 6-8 țoli de fir în spate dincolo de ochiul acului. Tăiați firul la lungimea necesară cu tăietorul de fir încorporat. (9)



Notă:

Dacă mașina dvs. de cusut este echipată cu un dispozitiv opțional de înfilare automată a acului instalat în fabrică, puteți găsi instrucțiuni de utilizare la pagina 18.

□ Dispozitiv de înfilare automată a firului (opțional)

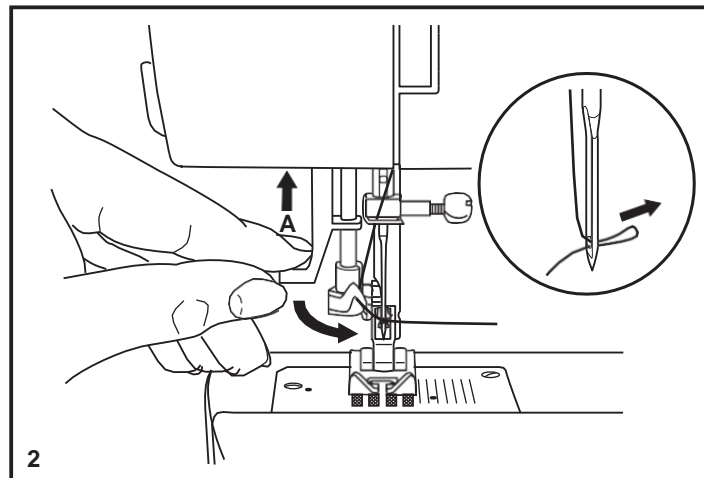
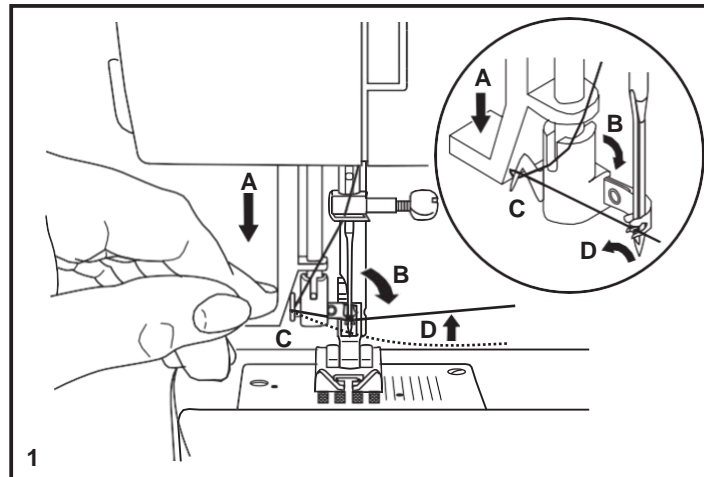
* Dispozitivul de înfilare automată a acului este o opțiune instalată din fabrică.

Dacă mașina dvs. are această opțiune, utilizați următoarele instrucțiuni:

- Ridicați acul în poziția sa cea mai înaltă.
- Apăsați pârghia (A) exact în jos.
- Dispozitivul de înfilare se deplasează automat în poziția de înfilare (B).
- Puneți firul în jurul graifărului (C).
- Treceți firul în fața acului în jurul graifărului (D) de jos în sus.
- Eliberați pârghia (A).
- Trageți firul prin ochiul acului.

Atenție:

Rotiți întrerupătorul principal în poziția oprit („O”)!



□ Tensiunea firului

Tensiunea firului superior (1)

Reglarea tensiunii firului superior de bază: „4”

Pentru a mări tensiunea, rotiți butonul la numărul superior următor. Pentru a reduce tensiunea, rotiți butonul până la numărul anterior.

- A. Tensiunea normală a firului
- B. Tensiune prea mare a firului superior
- C. Tensiune prea mică a firului superior

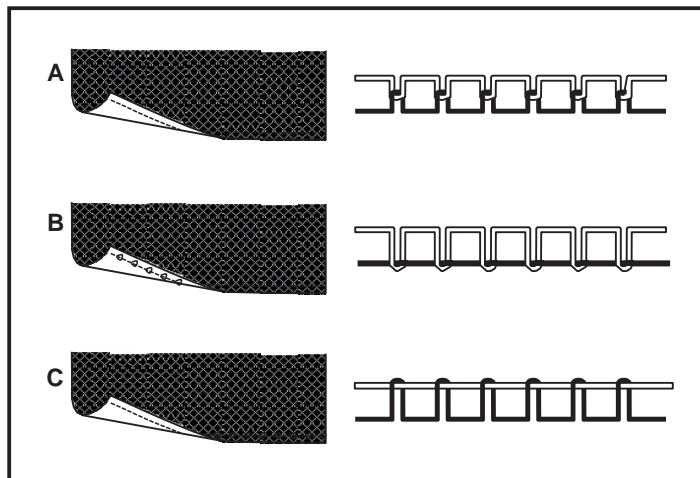
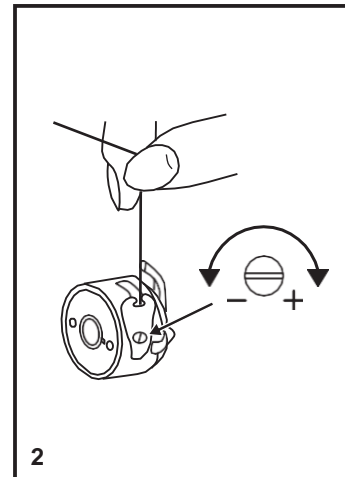
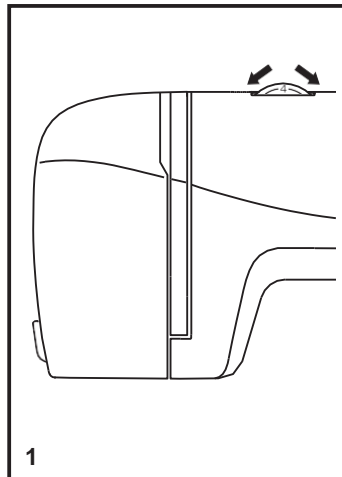
Tensiunea firului inferior (2)

Pentru a testa tensiunea firului bobinei, scoateți suveica și bobina și țineți-o suspendând-o de fir. Scuturați-o o dată sau de două ori. Dacă tensiunea este corectă, firul se va desfășura cu aproximativ un inch sau doi.

Dacă tensiunea este prea mare, firul nu se va desfășura deloc. Dacă tensiunea este prea slabă, va cădea prea mult. Pentru a regla, rotiți șurubul mic în partea suveicii.

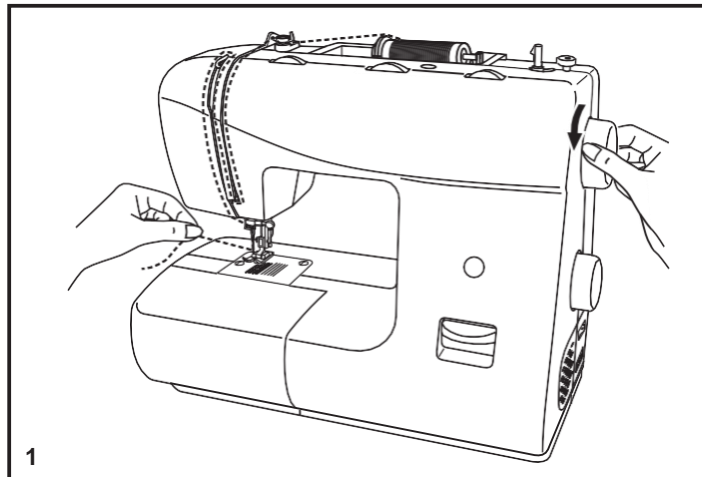
Notă:

În mod normal, tensiunea firului bobinei nu trebuie reglată.



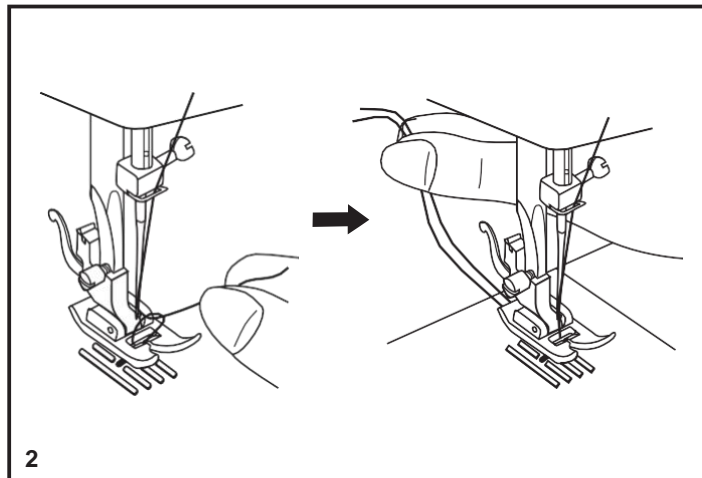
□ Ridicarea firului inferior

Țineți firul superior cu mâna stângă. Rotiți volantul în față până când acul este ridicat. (1)



Trageți ușor de firul superior pentru a aduce firul inferior în sus prin orificiul plăcii de ac.

Așezați ambele fire în partea din spate sub piciorușul presor. (2)



□ Coasere înapoi

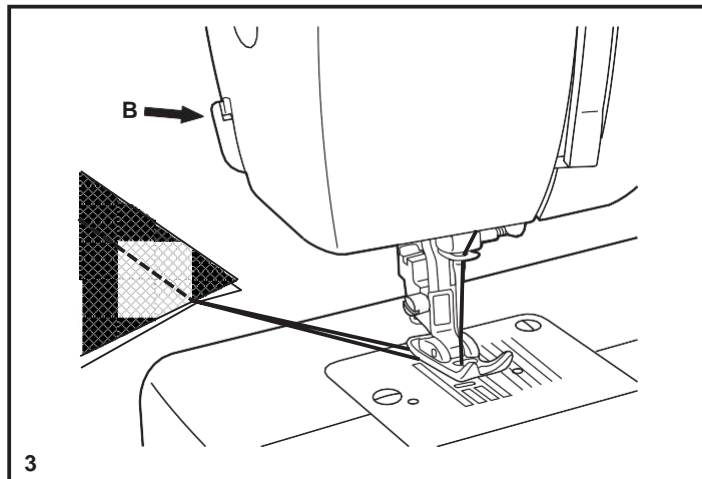
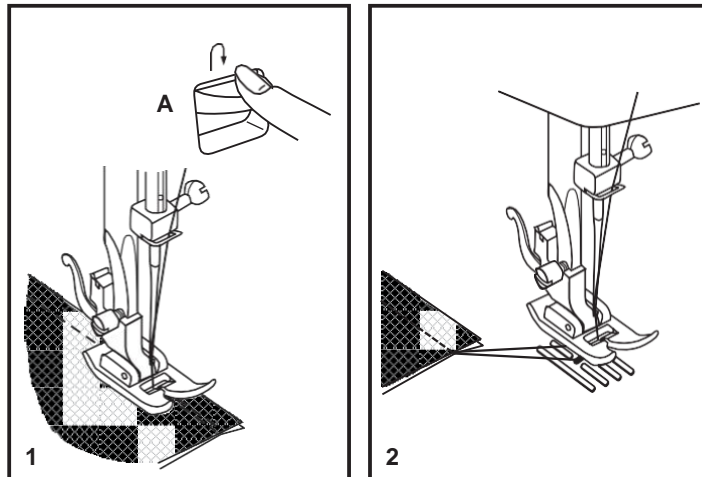
La sfârșitul cusăturii, apăsați pârghia de coasere înapoi. Coaseți câteva cusături înapoi. Eliberați pârghia și mașina va coase din nou înainte. (1/A)

□ Îndepărtarea lucrului

Rotiți volantul în față pentru a aduce maneta de ridicare a firului în poziția cea mai înaltă, ridicați piciorușul presor și scoateți materialul prin spate. (2)

□ Tăierea firului

Țineți firele în spatele piciorului presor cu ambele mâini, ghidați-le spre fanta (B) și apăsați în jos. (3)



Potrivirea acului/materialului/firului

GHID PENTRU SELECTAREA ACULUI, A MATERIALULUI ȘI A FIRULUI

DIMENSIUNEA ACULUI	ȚESĂTURI	FIR
9-11 (65-75)	Materiale subțiri: bumbac subțire, voal, serj, mătase, muselină, Qiana, interlock, tricotaje din bumbac, tricot, jerseu, crep, poliester țesut, materiale pentru cămăși și bluze.	Fir subțire din bumbac, nailon sau poliester.
12 (80)	Materiale medii: bumbac, satin, muselină aspră, pânză de vapor, tricotaje duble, materiale subțiri din lână.	Majoritatea firelor comercializate sunt de grosime medie și potrivite pentru aceste materiale și ace. Pentru rezultate optime, utilizați fire de poliester pentru coaserea materialelor sintetice și fire de bumbac pentru materialele din lână naturală.
14 (90)	Materiale medii: pânză de lână, materiale de lână, tricotaje groase, tricot plușat, denim.	Întotdeauna utilizați același tip de ață pentru firul superior și cel inferior.
16 (100)	Materiale groase: bumbac, materiale din lână, materiale pentru foaie de cort și matlasare, denim, materiale pentru tapițerii (de la subțiri la medii).	Fir de mare rezistență, fir pentru coaserea covoarelor. (Utilizați o presiune mare a piciorușului - numere de indicare mai mari).
18 (110)	Materiale groase din lână, materiale pentru paltoane, materiale pentru tapițerii, anumite materiale din piele și vinilin.	

IMPORTANT: Potrivii dimensiunea acului cu dimensiunea și greutatea firului

SELECTAREA MATERIALULUI, ACULUI

ACE	EXPLICAȚIE	TIPUL ȚESĂTURII
HA x 1 15 x 1	Ace standard ascuțite. Interval de dimensiuni de la subțire la gros. 9 (65) până la 18(110)	Țesături naturale - lână, bumbac, mătase etc. Qiana. Nu este recomandat pentru tricoturi duble.
15 x 1/705H(SUK)	Ac cu vârf semi-bilă, crestăt. 9(65) până la 18(110)	Țesături naturale și sintetice, amestecuri de poliester. Tricoturi-poliester, interloc, tricot, tricot simplu și dublu. Poate fi folosit în loc de 15 1 pentru coaserea tuturor materialelor.
15 x 1/705H(SUK)	Ac cu vârf bilă 9(65) până la 18(110)	Tricoturi pulover, lycra, țesătură de costume de baie, elastic.
130 PCL	Ace pentru piele. 12(80) până la 18(110)	Piele, vinil, tapițerie. (Lasă găuri mai mici decât acul mare standard.)

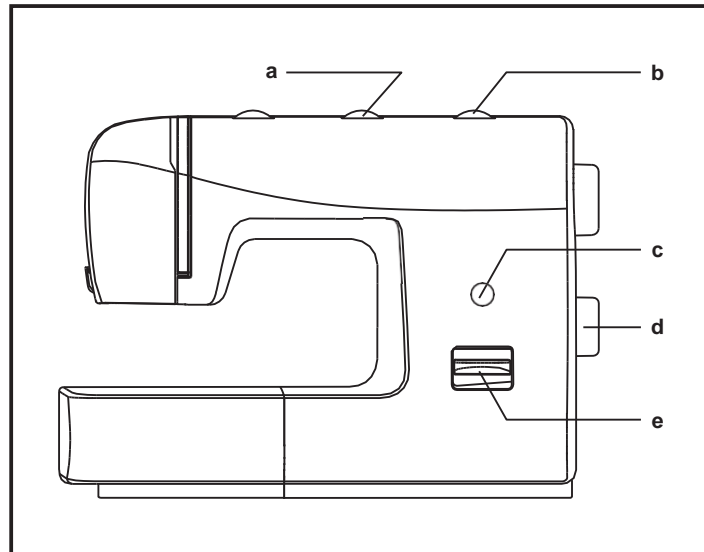
- Notă:**
1. Acele duble pot fi achiziționate pentru cusături utilitare și decorative.
 2. Când coaseți cu ace duble, butonul de reglare a lățimii cusăturii trebuie setat la mai puțin de „3”.
 3. Acele europene au dimensiuni de 65, 70, 80, etc. Acele americane și japoneze au dimensiuni de 9, 11, 12 etc.
 4. Înlocuiți acul des (aproximativ la fiecare alt articol de îmbrăcăminte) și/sau la prima rupere a firului sau în cazul în care cusăturile sunt sărite.
 5. Utilizați un stabilizator pentru materiale fine sau elastice.

□ Cum să vă alegeți modelul

Pentru **cusături drepte**, selectați modelul „ ” sau „ ” cu ajutorul discului de selectare a cusăturii. Reglați lungimea cusăturii cu ajutorul discului de reglare a lungimii cusăturii. Puteți alege orice poziție a acului, prin rotirea discului de lățime a cusăturii (pentru modele cu 3 discuri).

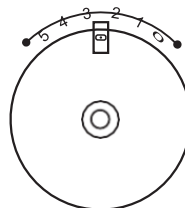
Pentru **cusături în zig-zag**, selectați modelul „ ” sau „ ” cu ajutorul discului de selectare a cusăturii. Reglați lungimea și lățimea cusăturii în funcție de materialul folosit.

Pentru a obține celelalte modele, rotiți discul de reglare a lungimii cusăturii în poziția „S1” sau S2, selectați modelul dorit cu discul de selectare a cusăturii și reglați lățimea cusăturii cu ajutorul discului de reglare a lățimii cusăturii (pentru modelele cu 3 discuri)

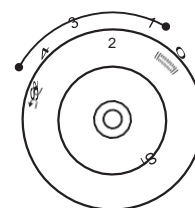


- a. Disc de reglare a lățimii cusăturii
- b. Disc de reglare a lungimii cusăturii S1-S2
- c. Afișaj cusătură
- d. Disc de selectare a cusăturii
- e. Pârghie de coasere înapoi

Disc de reglare a lățimii cusăturii



Disc de reglare a lungimii cusăturii

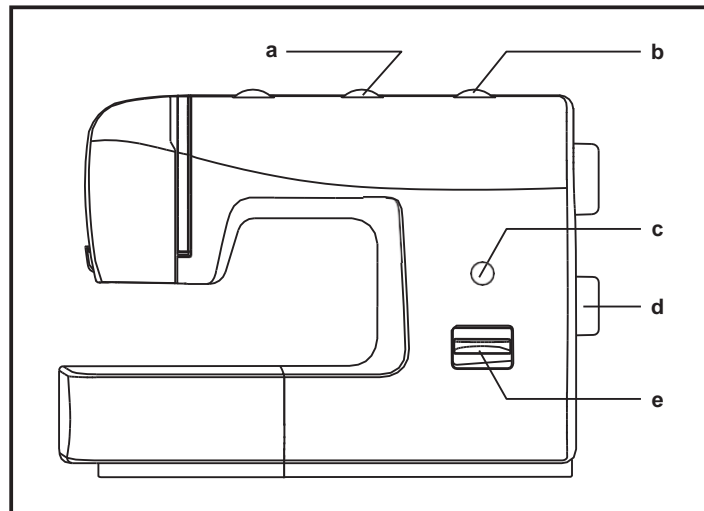
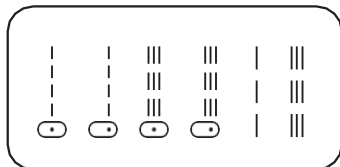


□ Cusături drepte

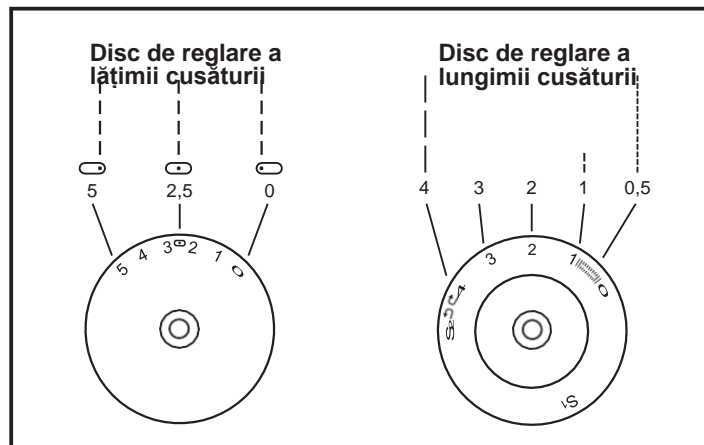
Rotiți discul de selectare a cusăturii, astfel încât indicatorul să fie setat pe poziția de cusătură dreaptă.

În general, cu cât materialul, firul și acul sunt mai groase, cu atât cusătura ar trebui să fie mai lungă.



Cusături drepte



- a. Disc de reglare a lățimii cusăturii
- b. Disc de reglare a lungimii cusăturii S1-S2
- c. Afișaj cusătură
- d. Disc de selectare a cusăturii
- e. Pârghie de coasere înapoi



□ Cusătură în zig-zag

Rotiți discul de reglare a  or „”.

Funcția discului pentru zig-zag

Lățimea maximă a cusăturii în zig-zag este „5”; cu toate acestea, lățimea poate fi redusă la orice model de cusături. Lățimea crește pe măsură ce mutați discul de reglare a lățimii cusăturii zig-zag de la „0” la „5”. Pentru coasere cu ac dublu, nu setați niciodată lățimea mai mare decât „3”. (1)

Funcționarea discului de reglare a lungimii cusăturii în timpul coaserii în zig-zag

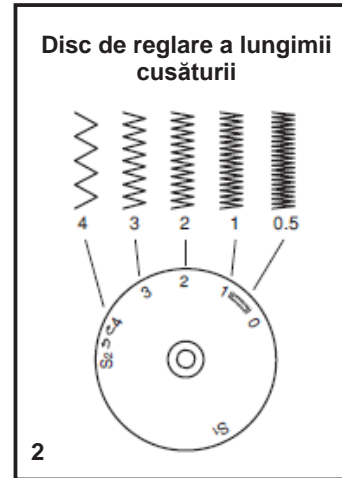
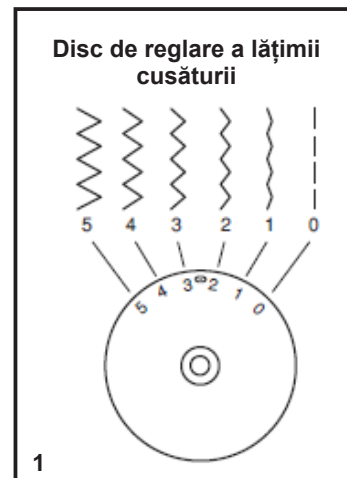
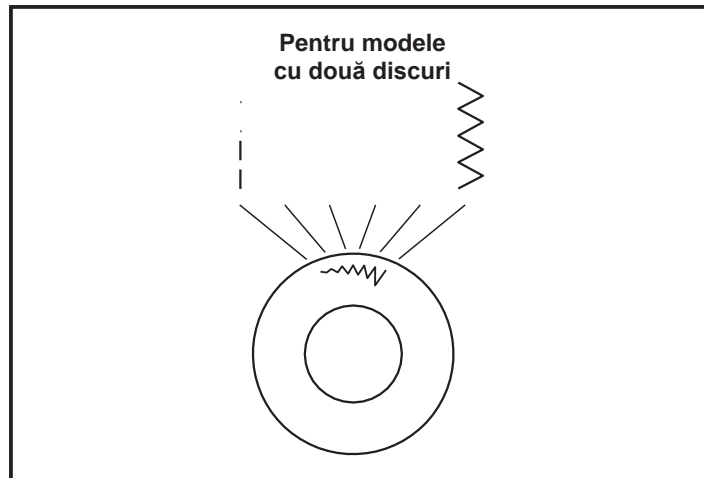
Densitatea cusăturilor în zig-zag crește pe măsură ce discul de reglare a lungimii cusăturii se apropie de „0”. Cusăturile în zig-zag simple sunt de obicei realizate la „2,5” sau sub această valoare. (2)

Cusătura netedă (satin)

Atunci când lungimea cusăturii este setată între „0” - „1”, cusăturile sunt foarte strânse producând „cusătura satin”, care este utilizată pentru coaserea butonierelor și a cusăturilor decorative.

Țesătura fină

Când coaseți pe o țesătură foarte fină, așezați o bucată de hârtie subțire sub țesătură. Este ușor să rupeți hârtia și să îndepărtați hârtia după ce ați terminat cusătura.



□ Tiv ascuns/Cusătură de lenjerie

* Piciorușul pentru tiv ascuns este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Pentru tivuri, perdele, pantaloni, fuste etc.

~~~~~ Tiv ascuns pentru materiale elastice

..^^ Tiv ascuns/cusătură de lenjerie pentru materiale dure.

Setați mașina așa cum este ilustrat. (1)

### Notă:

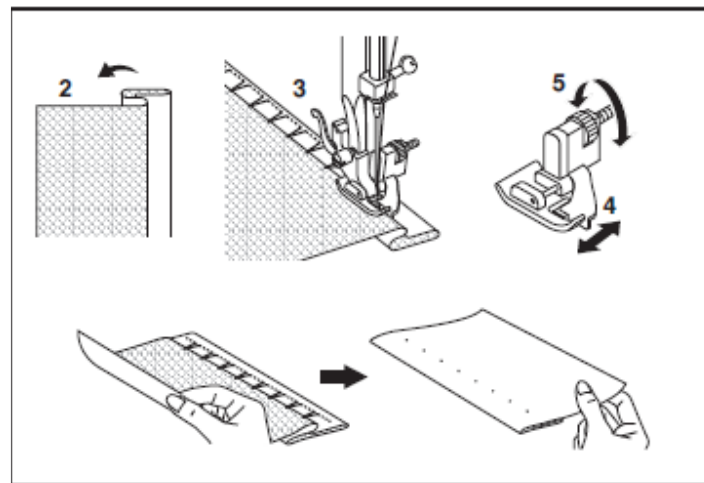
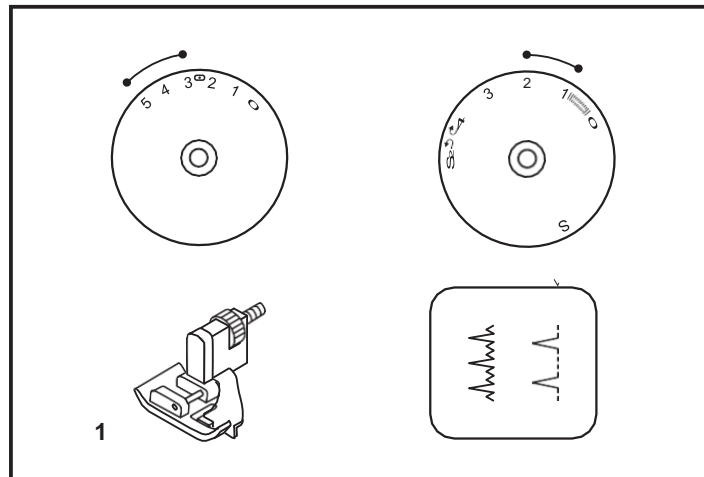
Este nevoie de practică pentru a coase tivuri ascuse  
Efectuați întotdeauna mai întâi un test de coasere.

Plișați materialul așa cum este ilustrat, cu dosul în sus. (2)

Așezați materialul sub picioruș. Rotiți volantul înainte cu mâna până când acul se învâрте complet în stânga. Ar trebui doar să străpungă pliul materialului. Dacă nu, reglați în mod corespunzător lățimea cusăturii. (3)

Reglați ghidajul (4) prin rotirea butonului (5) astfel încât ghidajul să se sprijine doar de pli.

Coaseți încet apăsând ușor pedala de comandă și ghidând materialul de-a lungul marginii ghidajului.



## □ Cusături de surfilare

\* Piciorușul pentru surfilare este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Tighele, ordonare, tighelire vizibilă.

Rotiți discul pentru lungimea cusăturii la „S1” sau „S2”.

Lățimea cusăturii poate fi ajustată în funcție de material.

### Surfilat elastic (A)

Pentru tricotaje fine, jersey, gulere, nervuri.

### Surfilat standard (B)

Pentru tricotaje fine, jersey, gulere, nervuri.

### Cusături de surfilare dublă (C)

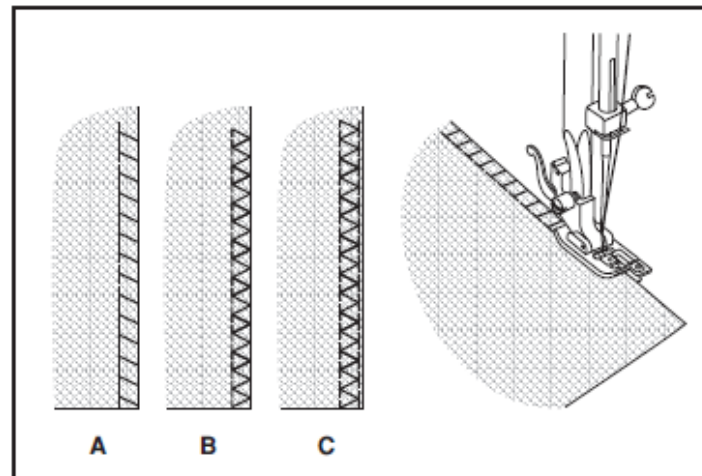
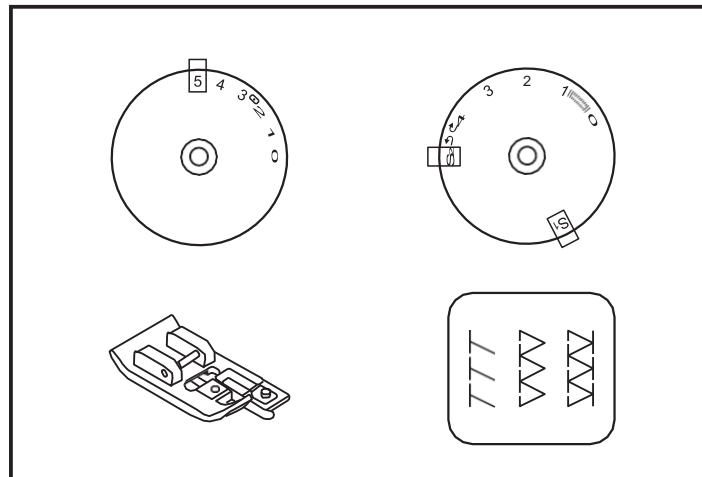
Pentru tricotaje fine, împletituri de mână, tivire.

Toate cusăturile de surfilare sunt potrivite pentru coaserea și ordonarea marginilor și tighelirea vizibilă într-o singură operație.

La ordonarea marginilor, acul trebuie doar să treacă peste marginea materialului.


#### Atenție:

Utilizați ace noi sau ace cu vârful bilă sau ac elastic!



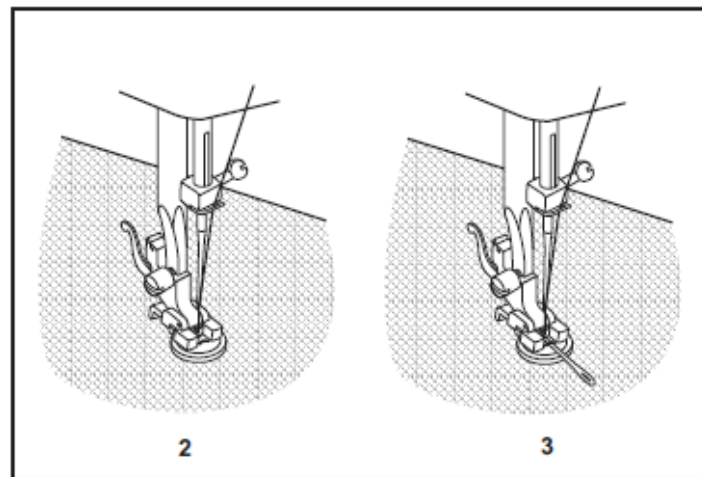
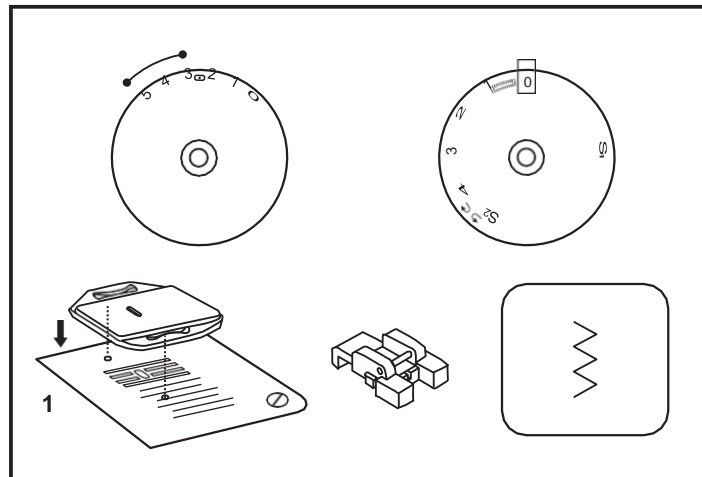
## □ Coaserea nasturilor

Instalați placa de stopare. (1)

Schimbați piciorușul presor cu piciorușul de coasere a nasturilor. Poziționați materialul de lucru sub picioruș. Așezați nasturele în poziția marcată și coborâți piciorușul. Setați butonul de selectare  modelului în poziția „ ” și coaseți câteva cusături de întărire. Selectați cusătura în zig-zag cu o lățime a cusăturii în funcție de distanța dintre cele două găuri ale nasturelui. Rotiți volantul pentru a verifica dacă acul intră în orificiile din dreapta și din stânga ale nasturelui fără probleme (reglați lățimea cusăturii în funcție de nasture). Coaseți încet nasturele folosind aproximativ 10 cusături. Selectați cusătura „ ” și coaseți câteva cusături de întărire. (2) (pentru modelul cu discul la 2)

Poziționați materialul de lucru sub picioruș. Așezați nasturele în poziția dorită, coborâți piciorușul. Selectați butonul de selectare a cusăturii la cusătura în zig-zag „ ”. Reglați lățimea cusăturii la „3” - „5” în funcție de distanța dintre cele două găuri ale nasturelui. Rotiți volantul pentru a verifica dacă acul se deplasează cu ușurință în orificiile din stânga și din dreapta ale nasturelui. Setați butonul de selectare a cusăturii pe cusătura dreaptă „ ” și coaseți câteva cusături de întărire. Setați butonul de selectare a cusăturii pe cusătura în zig-zag „ ” și coaseți încet nasturele cu aproximativ 10 cusături. Setați butonul de selectare a cusăturii pe cusătura dreaptă „ ” și coaseți câteva cusături de întărire. (2) (pentru modelul cu 3 discuri)

Dacă este necesară o codiță, plasați un ac de stopat deasupra nasturelui și coaseți. (3) Pentru nasturii cu 4 găuri, coaseți prin primele două găuri din față mai întâi (2), împingeți înainte și coaseți cele două găuri din spate, așa cum este descris. (3)



## □ Cum să coaseți butoniere

### Pregătire:





Scoateți piciorușul pentru zig-zag și atașați piciorușul pentru butoniere. Reglați discul de reglare a lungimii cusăturii între „0,5” și „1”. Densitatea cusăturii depinde de grosimea țesăturii.

**Notă:** Faceți întotdeauna o cusătură de testare pentru butoniere.

### Pregătirea țesăturii:

Măsurați diametrul nasturelui și adăugați 0,3 cm (1/8”) pentru cheiță. Dacă aveți un nasture foarte gros, adăugați mai mult la măsurarea diametrului. Marcați poziția și lungimea butonierei pe țesătură. Poziționați țesătura astfel încât acul să fie pe marcajul care este cel mai îndepărtat de dvs.

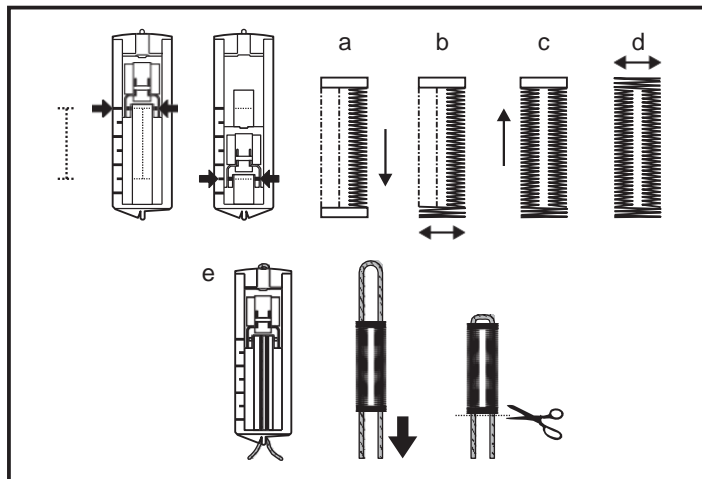
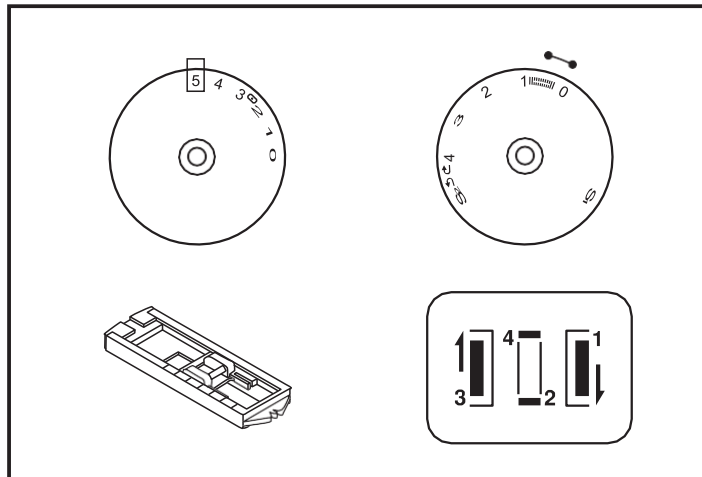
Trageți piciorușul pentru butonieră spre dvs., cât se poate de mult. Coborâți piciorușul.

- Rotiți discul de selectare a cusăturii în poziția „”. Coaseți cu viteză moderată până când ajungeți la semnul de capăt.
- Rotiți discul de selectare a cusăturii în poziția „” și coaseți 5-6 cusături pentru cheiță.
- Rotiți discul de selectare a cusăturii în poziția „” și coaseți partea stângă a butonierei până la semnul de capăt care este cel mai îndepărtat de dvs.
- Rotiți discul de selectare a cusăturii în poziția „” și coaseți cusături de cheiță.

Scoateți materialul de sub picioruș. Trageți firul superior prin partea din spate a țesăturii și înnoați firele superior și inferior. Tăiați centrul butonierei cu cuțitul pentru cusături, având grijă să nu tăiați cusăturile de pe părțile laterale.

### Sfaturi:

- Reduceți ușor tensiunea firului superior pentru a obține rezultate mai bune.
- Utilizați un stabilizator pentru materiale fine sau elastice.
- Este recomandabil să folosiți un șnur pentru țesături elastice sau tricotate. Cusătura zig-zag se coase peste șnur. (e)



## □ Ferموare și paspoaluri

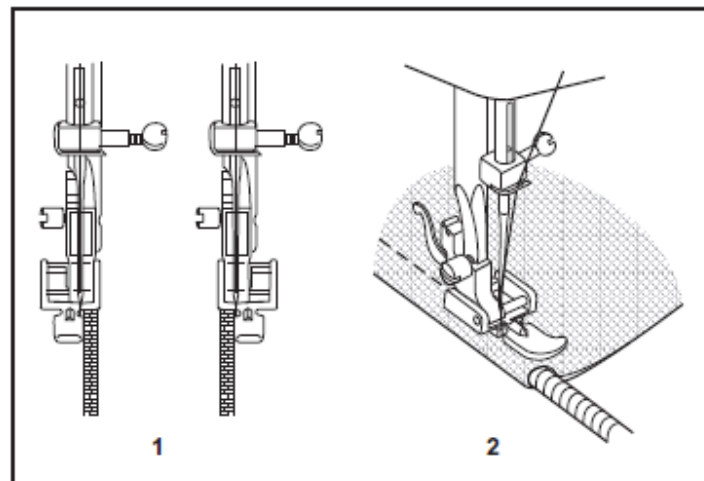
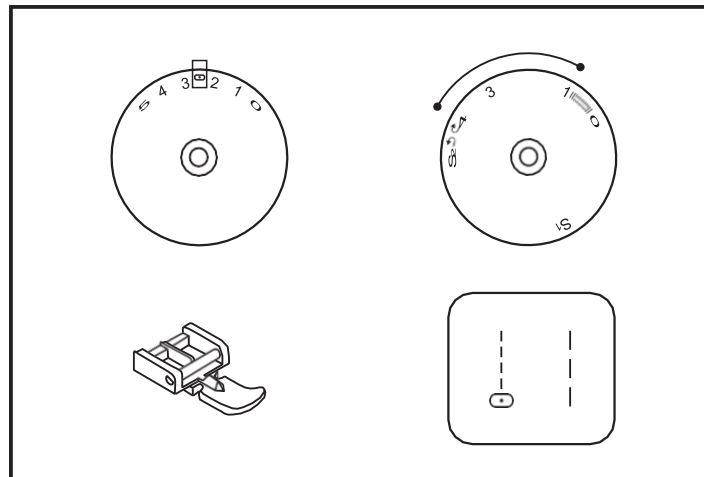
Setați mașina așa cum este ilustrat.

Reglați lungimea cusăturii între „1” - „4” (în funcție de grosimea țesăturii).

Picioarușul pentru fermoar poate fi inserat pe dreapta sau stânga, în funcție de partea picioarușului pe care veți coase. (1)

Pentru a coase peste închizătorul fermoarului, coborâți acul în țesătură, ridicați picioarușul presor și împingeți închizătorul fermoarului în spatele picioarușului presor. Coborâți picioarușul și continuați coaserea.

De asemenea, se poate coase pe lungimea unui cordon pentru a forma un „paspoal” (2)



## □ Coaserea cu piciorușul pentru tivire

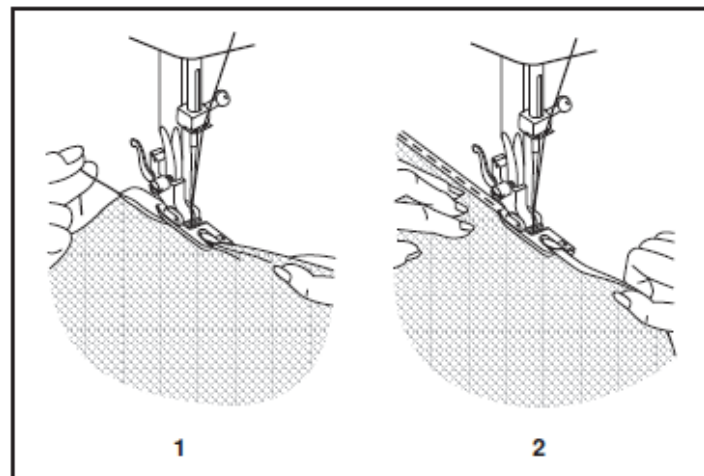
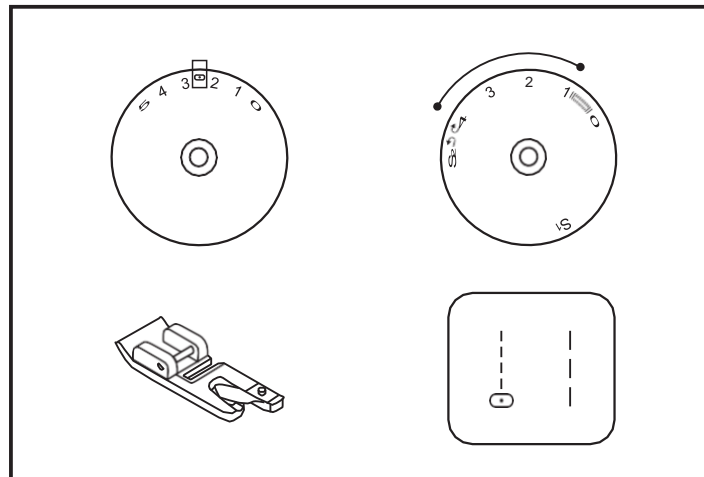
\* Piciorușul pentru tivire este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Pentru tivuri realizate pe materiale fine sau transparente.

Setați mașina așa cum este ilustrat.

Neteziți marginea materialului. La începutul tivului, îndoțiți marginea de două ori la aproximativ 3 mm (1/8 țoli) și coaseți 4-5 cusături de întărire. Trageți ușor firul spre spate. Introduceți acul în material, ridicați piciorușul presor și ghidați pliul în canelura de pe picioruș. (1)

Trageți încet de marginea materialului spre dvs. și coborâți piciorușul presor. Începeți să coaseți, ghidând materialul în canelură ținându-l în poziție verticală și ușor înclinat spre stânga. (2)



## □ Cusătura în zig-zag în 3 pași

Coaserea pe dantelă și elastic, stopare, reparare, întărirea marginilor. Setați mașina așa cum este ilustrat. Plasați peticul în poziție. Lungimea cusăturii poate fi scurtată pentru a produce cusături foarte apropiate. (1)

Atunci când se repară rupturi, se recomandă utilizarea unei bucăți de material de suport pentru întărire. Densitatea cusăturii poate fi modificată prin reglarea lungimii cusăturii. Mai întâi coaseți peste centru și apoi suprapuneți pe ambele părți. În funcție de tipul de material și de deteriorare, coaseți între 3 și 5 rânduri. (2)

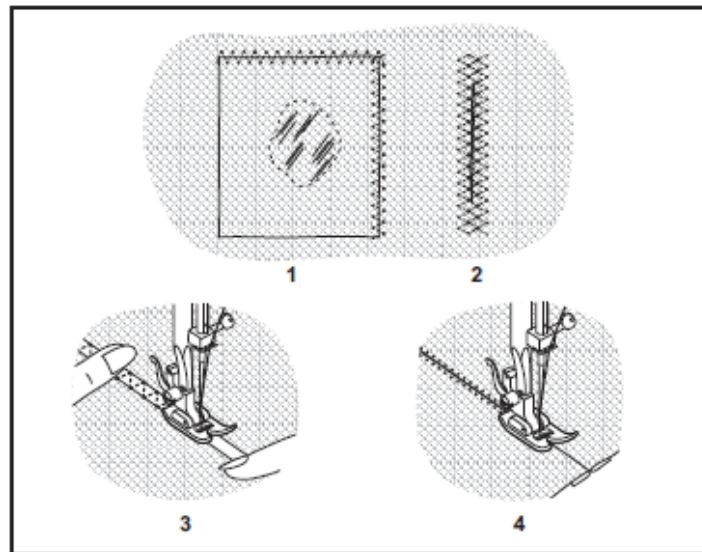
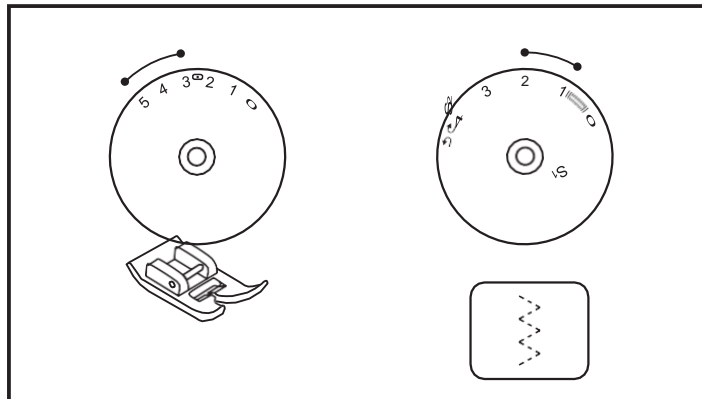
### Coaserea elasticului

1. Plasați elasticul pe țesătură.
2. Pe măsură ce coaseți, întindeți elasticul atât în față, cât și în spatele piciorușului presor, așa cum se arată în fig. (3)

### Îmbinarea țesăturii

Cusătura elastică poate fi folosită pentru a îmbina două bucăți de țesătură și este foarte eficientă atunci când coaseți țesături tricotate. Dacă folosiți ață de nailon, cusătura nu va fi vizibilă.

1. Așezați marginile celor două bucăți de țesătură una lângă alta și centrați-le sub piciorușul presor.
2. Coaseți-le împreună cu ajutorul cusăturii elastice având grijă să țineți cele două margini de țesătură una lângă alta, așa cum se arată în fig. (4)





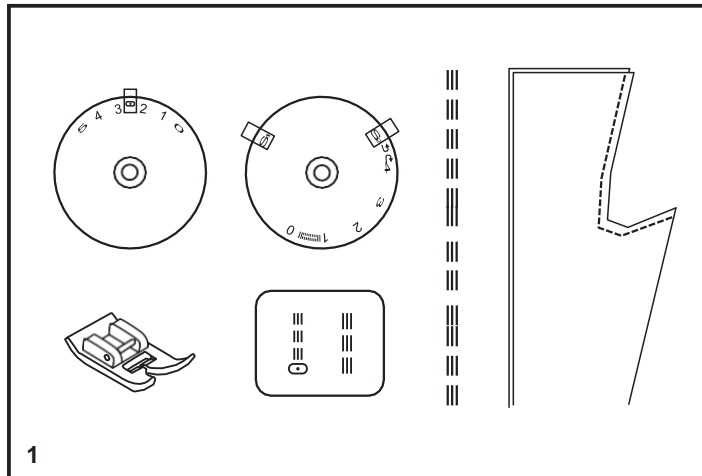
## □ Selectarea cusăturii

### Cusătura dreaptă triplă: (1)

Pentru cusături rezistente.

Rotiți discul de reglare a lungimii cusăturii în poziția „S1” sau „S2”.

Mașina coase două cusături înainte și o cusătură înapoi. Se obține astfel o întărire triplă.



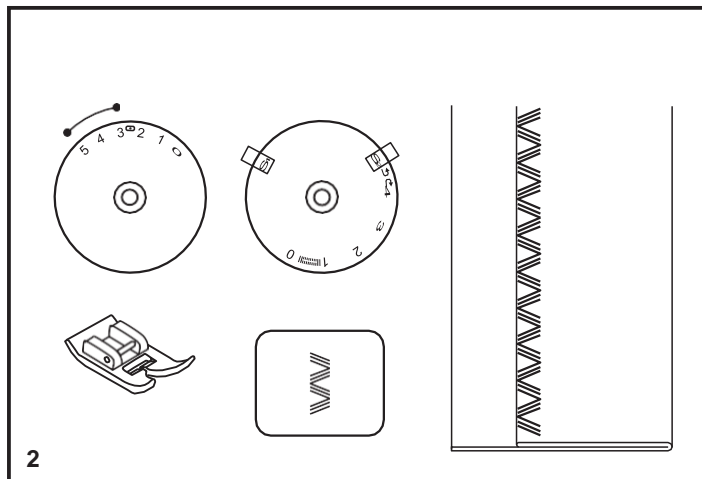
### Cusătura în zig-zag triplă: (2)

Pentru cusături rezistente, tivuri și cusături decorative.

Rotiți discul de reglare a lungimii cusăturii în poziția „S1” sau „S2”.

Reglați discul de reglare a lungimii cusăturii între „3” și „5”.

Cusătura în zig-zag triplă este potrivită pentru materiale ferme, precum denimul, cordul etc.



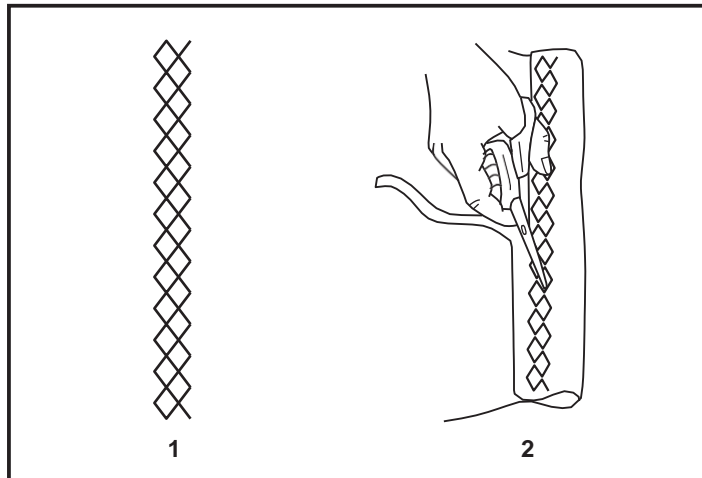
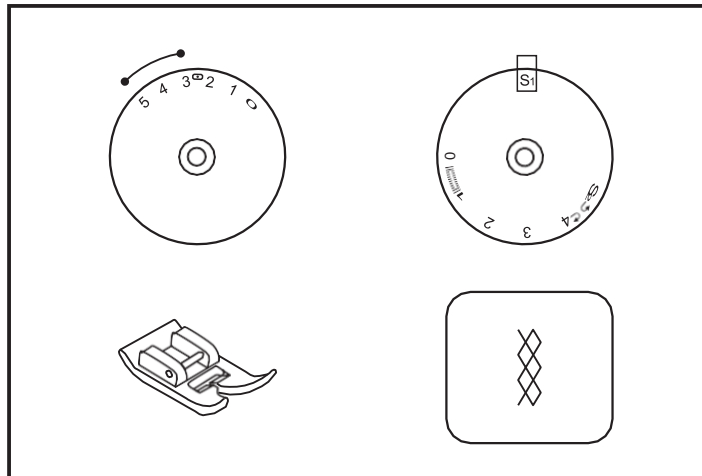
## □ Cusătură pentru fronseuri

Tighele, tivuri, tricouri, lenjerie de corp etc.

Reglați mașina așa cum este ilustrat.

Această cusătură poate fi utilizată pentru toate tipurile de jersey, precum și materiale țesute. (1)

Coaseți la 1 cm (1/4") de marginea materialului și tăiați materialul excedentar. (2)



## □ Coaserea cu piciorușul pentru șnur

\* Piciorușul pentru șnur este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Cusături decorative, perne, fețe de masă etc.

Reglați mașina așa cum este ilustrat.

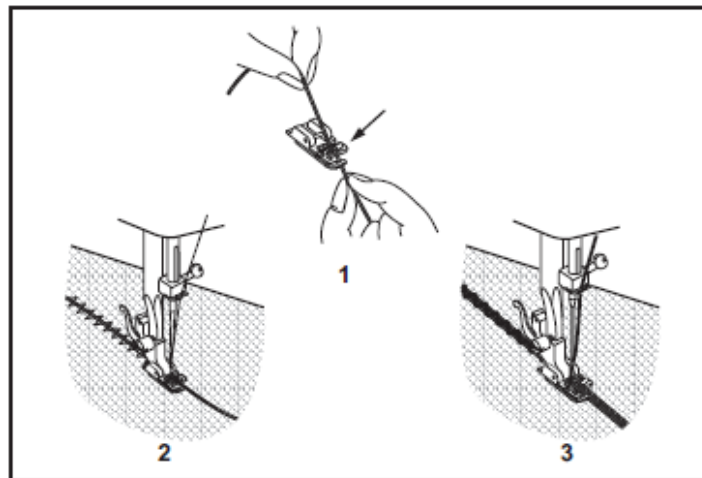
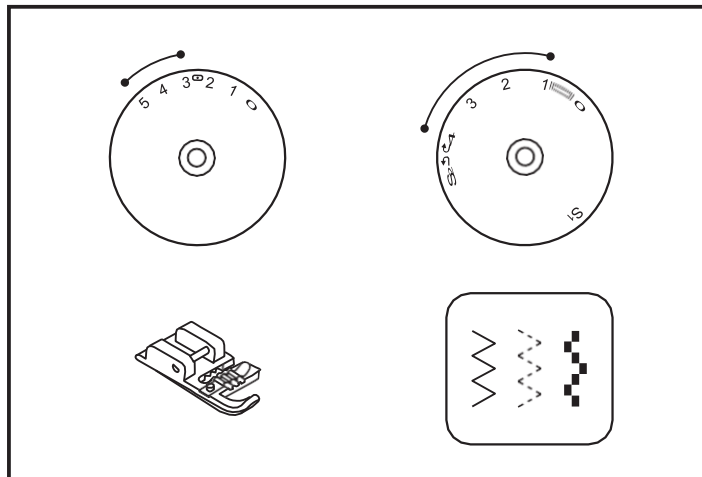
Diverse cusături sunt potrivite pentru coasere de șnur, de ex. zig-zag, zig-zag triplu, cusături decorative.

### Șnur simplu (2)

- Setează lățimea cusăturii puțin mai mare decât lățimea șnurului.
- Selectați lungimea cusăturii dorită.
- Introduceți șnurul între arcul care acoperă canelura șnurului și picioruș. Șnurul trebuie să se potrivească în canelură. (1)
- Trageți șnurul sub picioruș și prelungiți șnurul cu 4-5 mm (3/16") în spatele piciorușului.
- Coborâți piciorușul și coaseți lent, ghidând șnurul.

### Șnur triplu (3)

- Setează lățimea cusăturii la o lățime maximă a cusăturii de 5 mm (3/16").
- Selectați lungimea cusăturii dorită.
- Introduceți șnururile, unul câte unul, din partea dreaptă a arcului piciorușului pentru șnur în ghidajele lor respective. (1)
- Trageți șnurul sub picioruș și prelungiți șnurul cu 4-5 mm (3/16") în spatele piciorușului.
- Când utilizați 2 sau 3 șnururi, aveți grijă să vă asigurați că acestea nu trec unul peste altul sub partea frontală a piciorușului.
- Coborâți piciorușul și coaseți lent, ghidând șnururile.



## □ Stopare

\* Piciorușul pentru stopare este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Setați mașina așa cum este ilustrat.

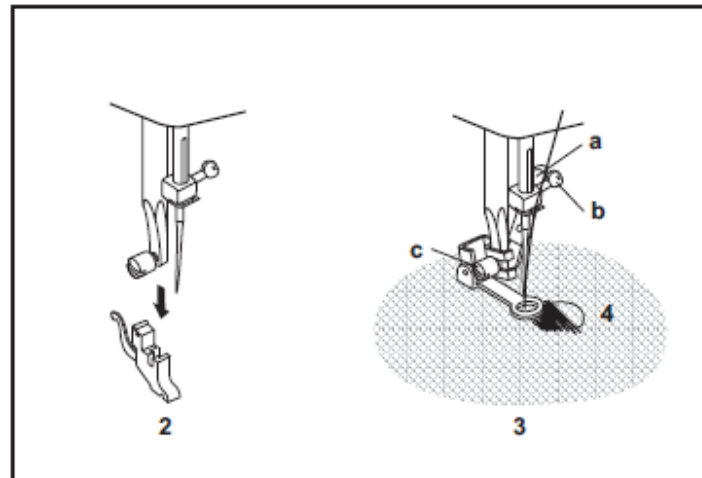
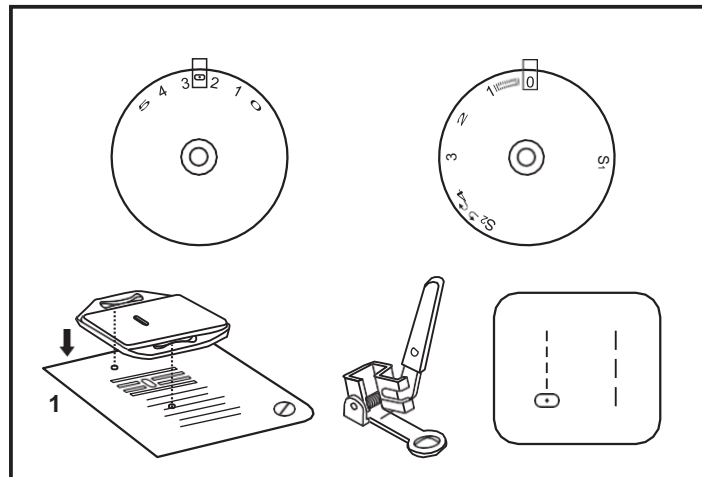
Instalați placa de stopare. (1)

Îndepărtați suportului piciorușului presor. (2)

Montați piciorușul de stopare pe plăcuța piciorușului presor. Pârghia (a) trebuie să fie în spatele șurubului de fixare a acului (b). Apăsăți ferm piciorușul de stopare din spate cu degetul arătător și strângeți șurubul (c). (3)

Mai întâi coaseți în jurul marginilor găurii (pentru a întări firele). (4) Primul rând: Lucrați întotdeauna de la stânga la dreapta. Rotiți materialul cu 1/4 și coaseți peste.

Se recomandă utilizarea unui inel de stopat pentru a coase mai ușor și a obține rezultate mai bune.



## □ Cusături practice

Setați mașina așa cum este ilustrat. Rotiți discul pentru lungimea cusăturii pentru a se potrivi cu țesătura.

### Tivul scoică (1)

Pentru margini decorative.

Potrivit pentru margini pe materiale transparente, fine și elastice. Cusătura mai mare ar trebui să treacă puțin peste marginea materialului pentru a crea efectul de scoică.

- Această cusătură necesită o tensiune mai strânsă a firului decât în mod normal.
- Așezați materialul sub piciorușul presor, astfel încât acesta să fie cusut de-a lungul direcției, cu cusăturile drepte cusute pe linia de cusătură și cusăturile în zig-zag cusute ușor peste marginea pliată.
- Coaseți la o viteză mică.

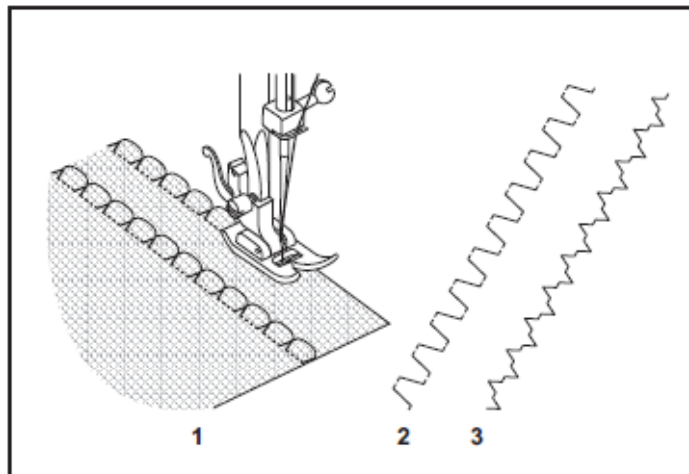
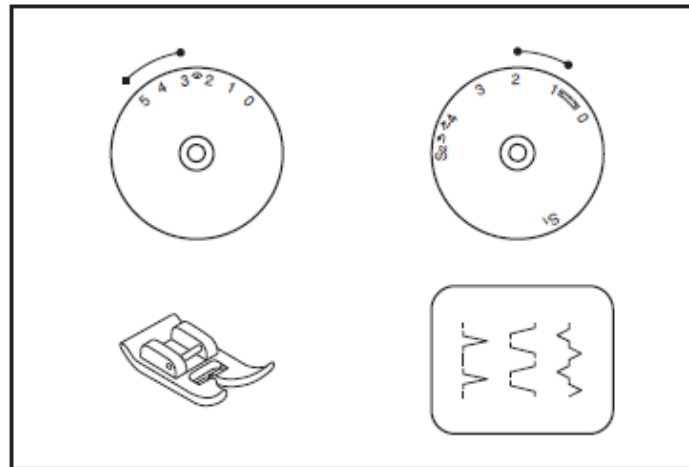
### Cusătură de suprapunere (2)

Pentru cusături de îmbinare plate, coaserea pe tivuri elastice, vizibile. Această cusătură poate fi utilizată pentru materiale ferme și mai groase.

### Cusătură de îmbinare (3)

Pentru tivire, șervețele, fețe de masă.

Tiv decorativ de îmbinare pentru a crea un efect de ajur. Încrețire cu șnur sau pliere elastică.



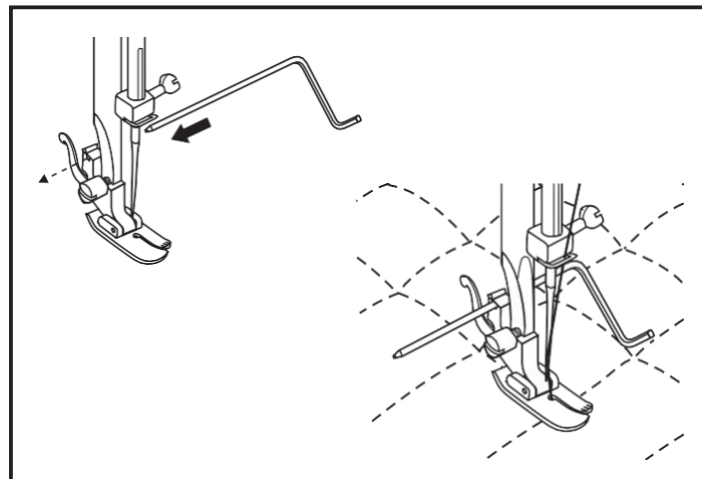
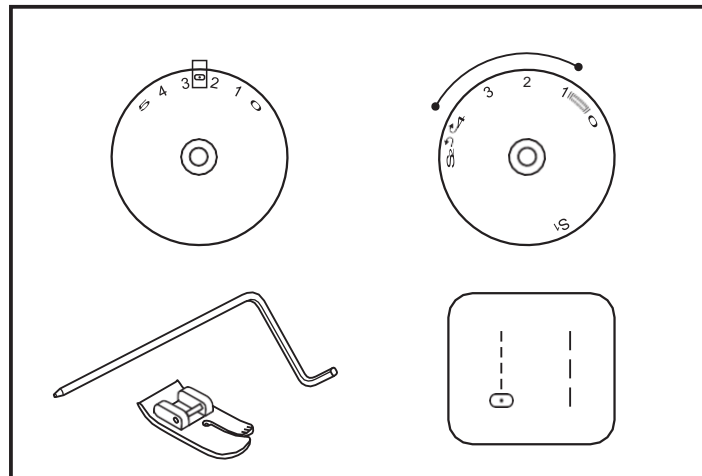
## □ Matlasare

\* Piciorușul pentru matlasare este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Setați discul de selectare a cusăturii așa cum este ilustrat.

Introduceți ghidajul de margine/matlasare în suportul piciorușului presor și reglați spațiul după cum doriți.

Poziționați materialul și coaseți câteva rânduri succesive cu ghidajul de-a lungul liniei anterioare de cusături.

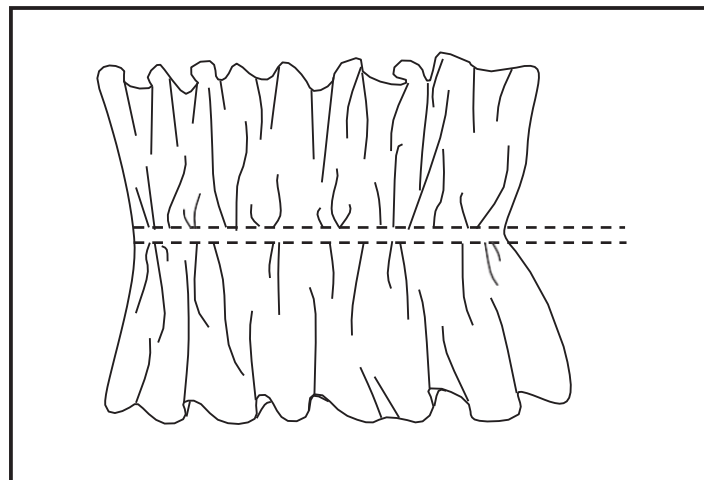
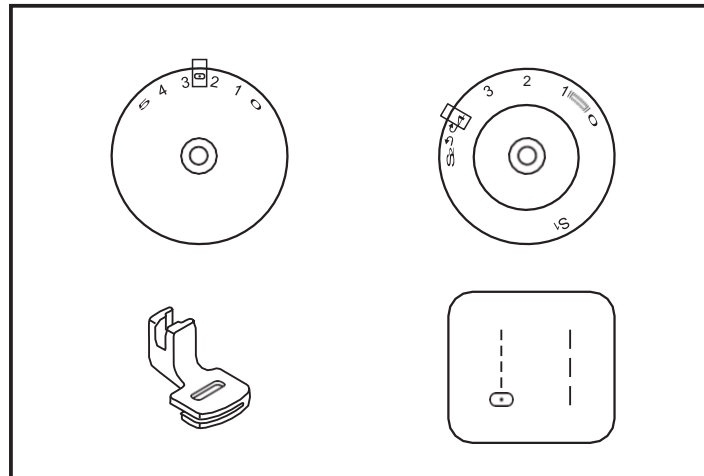


## □ Fronseu (încrețire)

\* Piciorușul pentru execuție fronseu este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Setați mașina așa cum este ilustrat.

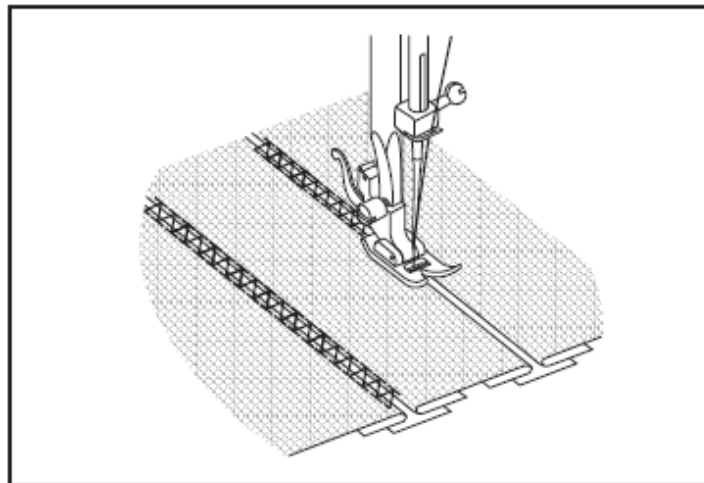
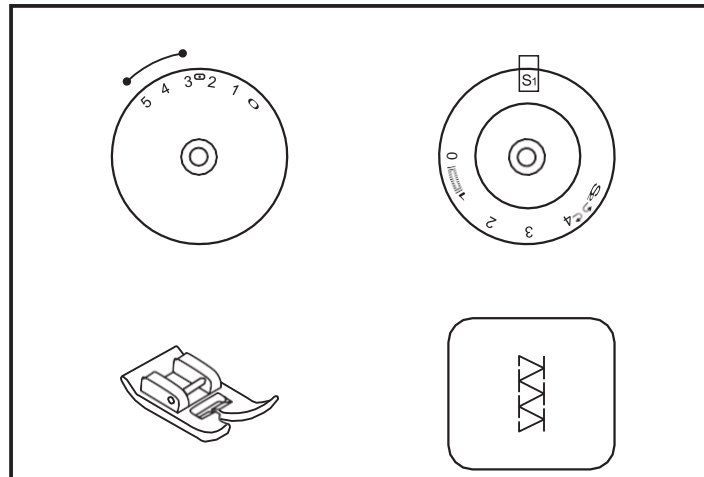
1. Atașați piciorușul pentru execuție fronseu.
2. Coaseți un singur rând sau mai multe rânduri de cusături drepte. Trageți firul inferior pentru a aduna mai mult material.
3. Dacă este necesară mai multă încrețire, slăbiți firul superior (până la aproximativ 2), astfel încât firul inferior să fie vizibil pe partea dorsală a materialului.
4. Trageți firul inferior pentru a aduna mai mult material.



## □ Cusătura de finisare

Aceste cusături sunt folosite pentru a uni două bucăți de material, lăsând un spațiu între marginile lor.

1. Îndoii marginile celor două bucăți de material pentru tiv și însăilați marginile pe o bucată subțire de hârtie, lăsând un spațiu mic între ele.
2. Setează discul de cusături pe „ZZZ”.  
Rotiți discul de reglare a lungimii cusăturii în poziția „S1”.
3. Coaseți de-a lungul marginii, trăgând ușor ambele fire atunci când începeți să coaseți.  
\* Utilizați fire mai groase decât în mod normal pentru coasere.
4. După coasere, îndepărtați însăilarea și hârtia. Finalizați făcând noduri pe partea din spate la începutul și la sfârșitul cusăturilor.





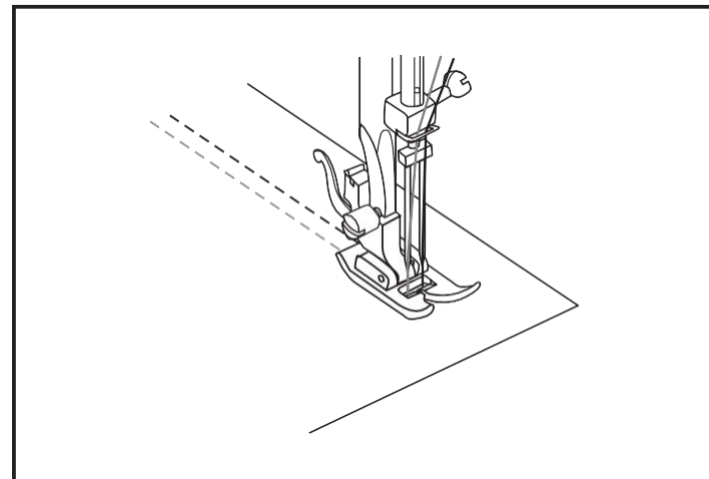
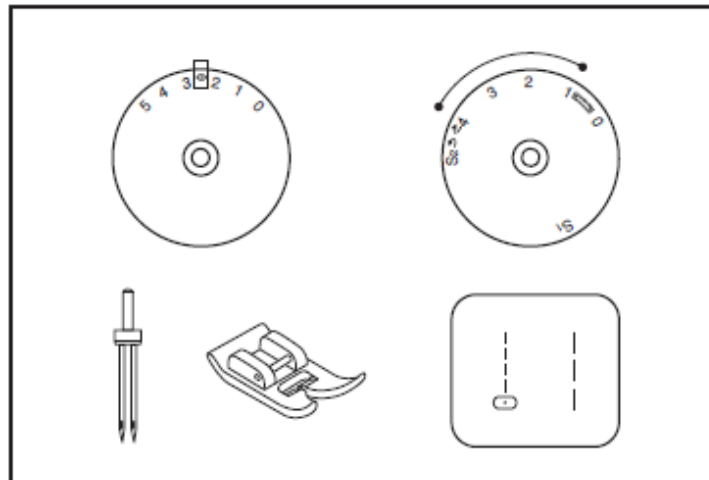
## □ Ac dublu

\* Acul dublu este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

- Rotiți discul pentru selectarea cusăturii la cusătura dreaptă, centrați poziția acului.
- Pentru coaserea cu ac dublu, introduceți axul suplimentar pentru mosor în orificiul din partea superioară a mașinii.
- Asigurați-vă că cele două fire utilizate pentru a înfila acul dublu au aceeași grosime. Puteți utiliza una sau două culori.
- Introduceți acul dublu în același mod ca acul simplu. Latura plată a acului ar trebui să nu fie înspre dvs.
- Urmați instrucțiunile pentru înfilarea acului simplu. Înfilati fiecare ac separat.

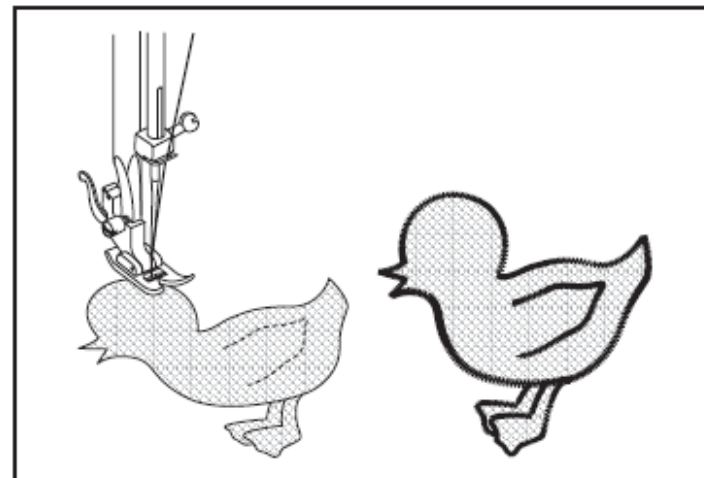
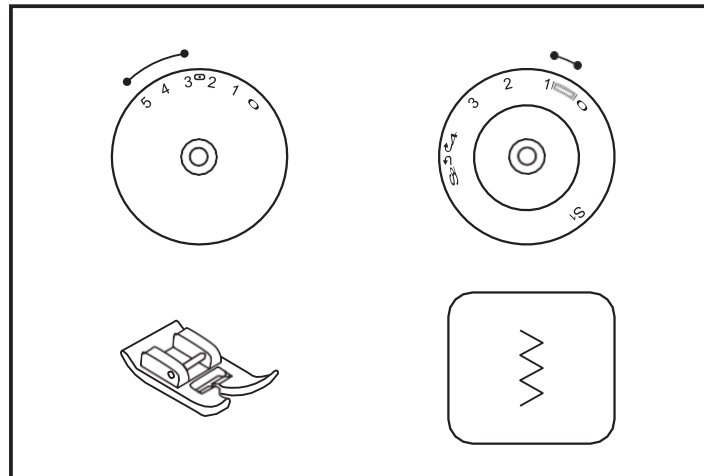
### Rețineți:

Când coaseți cu ac dublu, procedați întotdeauna încet și asigurați-vă că mențineți o viteză redusă pentru a asigura o cusătură de calitate. Când utilizați un ac dublu pe cusătura în zig-zag, asigurați-vă că discul de reglare a lățimii cusăturii este setat între „0” și „3,0”. Nu utilizați acul dublu peste valoarea de „3,0” (pentru modele cu 3 discuri).



## □ Coaserea aplicațiilor

- Rotiți discul de selectare a cusăturii la o lățime mică în zig-zag.
- Decupați tiparul aplicației și însăilați-l pe material.
- Coaseți încet de-a lungul marginii tiparului.
- Tăiați excesul de material în afara cusăturii. Fiți atent să nu tăiați cusăturile.
- Scoateți firul de însăilare.
- Legați firul de sus și de jos sub aplicație pentru a evita deșirarea.



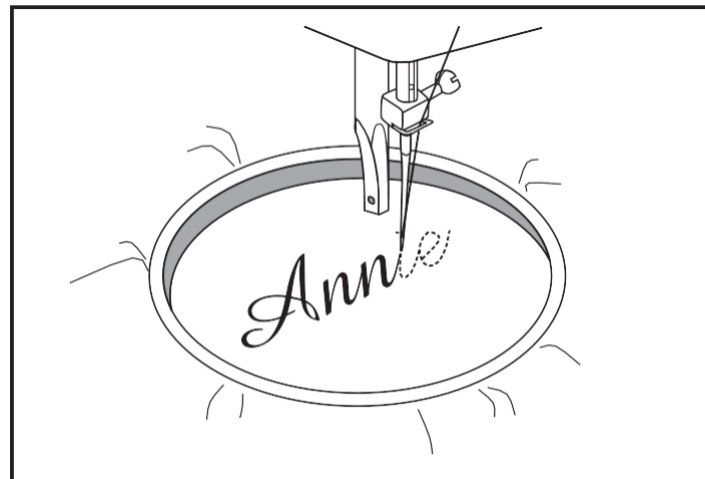
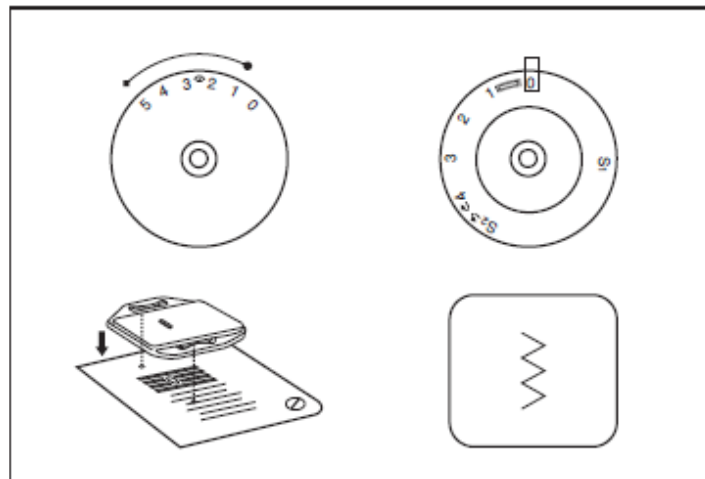
## □ Monograme și brodat cu gherghef de brodat\*

- Setați mașina așa cum este ilustrat mai sus.
- Scoateți piciorușul presor și suportul piciorușului presor.
- Montați placa de stopare.
- Coborâți pârghia piciorușului presor înainte de a începe coaserea.
- Reglați lățimea cusăturii în funcție de dimensiunea literelor sau a modelului.

### Pregătirea pentru monograme și brodat\*

- Desenați litera sau modelul dorit pe partea dreaptă a materialului.
- Întindeți materialul la maxim pe ghergheful de broderie.
- Așezați materialul sub ac. Asigurați-vă că tija piciorușului presor este coborâtă în poziția sa cea mai joasă.
- Rotiți volantul spre dvs. pentru ca firul inferior să treacă prin material. Realizați câteva cusături de întărire în punctul de plecare.
- Țineți ghergheful cu degetul mare și vârful ambelor mâini în timp ce apăsați materialul cu degetele mijlociu și al treilea și sprijiniți exteriorul gherghefului cu degetul mic.

\* Ghergheful de brodat nu este inclus împreună cu mașina.



## □ Monograme și brodat cu gherghef de brodat\*

### Monograme

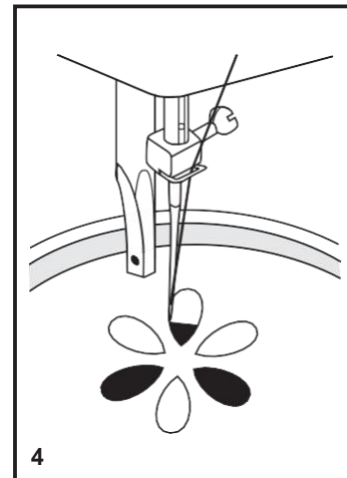
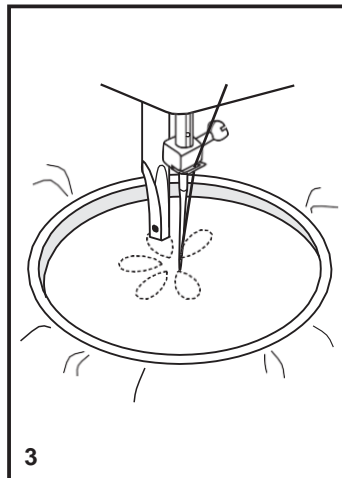
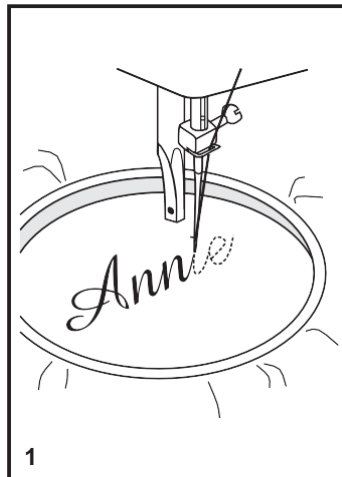
1. Coaseți, mișcând ghergheful încet de-a lungul literelor cu o viteză constantă.
2. Întăriți cu câteva cusături drepte la capătul ultimei litere.

### Brodare

1. Coaseți conturul modelului mișcând ghergheful de brodare.
2. Umpleți modelul mergând dinspre contur spre interior și dinspre interior spre marginea conturului până când modelul este umplut complet. Țineți cusăturile apropiate unele de celelalte.

\* O cusătură lungă se obține prin mișcarea rapidă a gherghefului, iar o cusătură scurtă prin mișcarea lentă.

3. Întăriți cu câteva cusături drepte la capătul modelului.



## □ Accesoriu picioruș cu dublă antrenare

\* Piciorușul cu dublă antrenare este un accesoriu opțional și nu este livrat împreună cu mașina.

Încercați întotdeauna să coaseți mai întâi fără accesoriul picioruș cu dublă antrenare, care trebuie utilizat numai atunci când este necesar.

Este mai ușor să ghidați țesătura și aveți o vedere mai bună a cusăturii atunci când utilizați piciorușul standard, obișnuit, pe mașină. Mașina dvs. de cusut oferă o calitate excelentă a cusăturilor pe o gamă largă de țesături, de la șifonuri delicate până la mai multe straturi de denim. „Piciorușul cu dublă antrenare” este un accesoriu care egalizează antrenarea straturilor superioare și inferioare ale materialului textil și îmbunătățește potrivirea stofelor ecosez, a dungilor și modelelor. Acest picioruș ajută la prevenirea antrenării inegale a materialelor foarte dificile.

1. Rotiți discul pentru selectarea cusăturii la cusătura dreaptă, centrați poziția acului.

2. Ridicați tija piciorușului presor.

3. Scoateți „suportul piciorușului” deșurubând în sensul invers acelor de ceasornic șurubul de fixare a tijei piciorușului presor.

4. Montați „piciorușul cu dublă antrenare” în felul următor.

i) Brațul furcii trebuie să se încadreze în șurubul și clema acului.

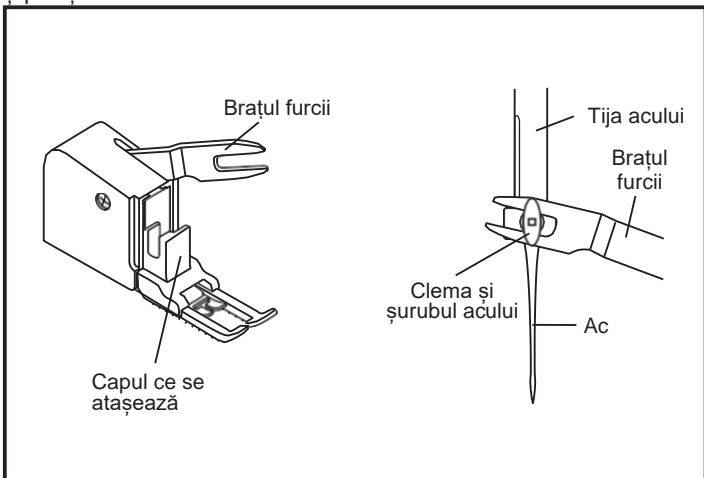
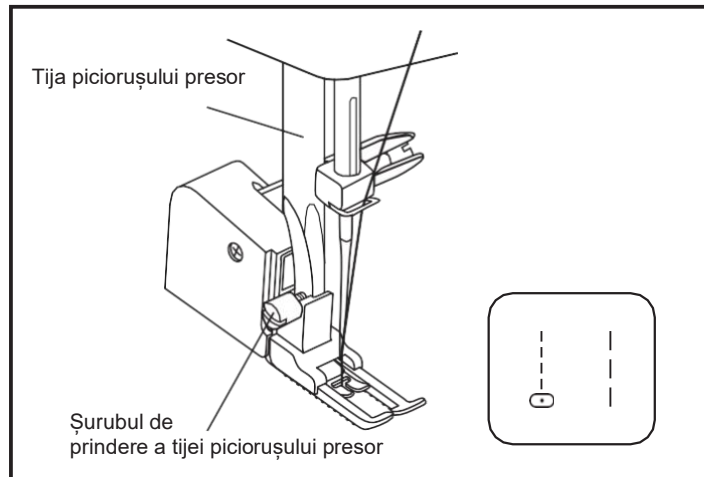
ii) Glisați „capul ce se atașează” din plastic de la stânga la dreapta pentru a fi fixat în „tija piciorușului presor”.

iii) Coborâți „tija piciorușului presor”.

iv) Înlocuiți și strângeți în sensul acelor de ceasornic „șurubul de fixare a tijei piciorușului presor”.

5. Asigurați-vă că atât „șurubul acului” cât și „șurubul de prindere a tijei piciorușului presor” sunt bine fixate.

6. Trageți firul bobinei în sus și puneți atât firul bobinei cât și firul acului în spatele piciorușului cu dublă antrenare.



## □ **Întreținere**

### **Atenție:**

Deconectați mașina de cusut de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză. La curățarea mașinii, aceasta trebuie să fie întotdeauna deconectată de la sursa de alimentare electrică.

### **Scoateți placa de cusătură (1):**

Rotiți volantul până când acul este ridicat complet. Deschideți capacul frontal rabatabil și desfaceți șuruburile plăcii acului cu șurubelnița.

### **Curățarea ghearei de înaintare (2):**

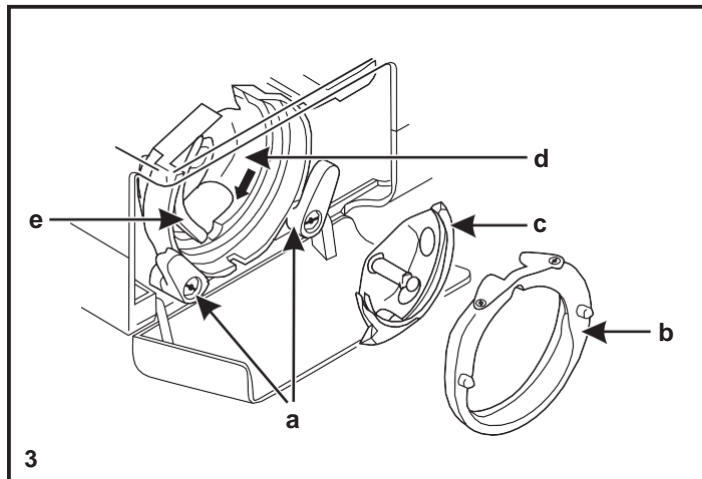
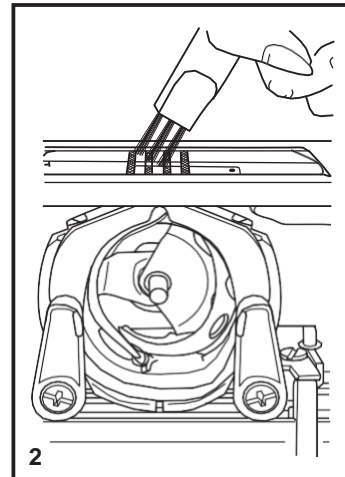
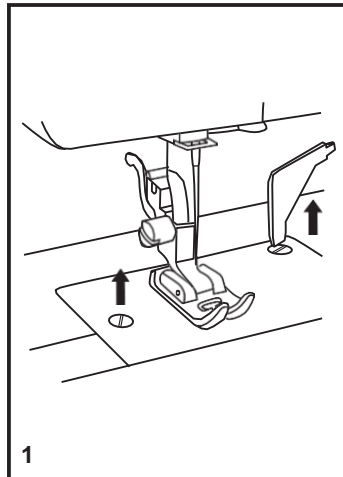
Scoateți suveica și utilizați peria furnizată pentru a curăța întreaga zonă.

### **Curățarea și lubrifierea graifărului (3):**

Scoateți suveica. Scoateți cele două brațe de fixare a graifărului (a) spre exterior. Scoateți inelul ce acoperă graifărul (b) și graifărul (c) și curățați-l cu o cârpă moale. Lubrifiați în punctele (d) (1-2 picături) cu ulei de mașină de cusut. Rotiți volantul până când inelul graifărului (e) va ajunge poziționat în stânga. Înlocuiți graifărul (c). Înlocuiți inelul ce acoperă graifărul și fixați înapoi cele două brațe de fixare a graifărului. Montați suveica și bobina și placa pentru coasere.

### **Important:**

Puful de material și firele trebuie scoase în mod regulat. Mașina dvs. ar trebui să fie întreținută la intervale regulate la una dintre agențiile noastre de service.



## □ Ghid de depanare

| <b>Problemă</b>                         | <b>Cauză</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Corecții</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Firul superior se rupe                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Mașina nu este înfilată corect.</li><li>2. Tensiunea firului este prea strânsă</li><li>3. Firul este prea gros pentru ac</li><li>4. Acul nu este introdus corect</li><li>5. Firul este înfășurat în jurul axului suportului de mosor</li><li>6. Acul este deteriorat</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Înfilati din nou mașina</li><li>2. Reduceți tensiunea firului (număr mai mic)</li><li>3. Selectați un ac mai mare</li><li>4. Scoateți și reintroduceți acul (partea plată spre spate)</li><li>5. Scoateți bobina și înfășurați firul pe bobină</li><li>6. Înlocuiți acul</li></ol> |
| Firul inferior se rupe                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Suveica nu este introdusă corect</li><li>2. Suveica nu este înfilată corect</li><li>3. Tensiunea firului inferior este prea strânsă</li></ol>                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Scoateți și reintroduceți suveica și trageți de fir.<br/>Firul ar trebui să poată fi tras cu ușurință</li><li>2. Verificați atât bobina, cât și suveica</li><li>3. Slăbiți tensiunea firului așa cum este descris</li></ol>                                                        |
| Cusături neregulate                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Acul nu este introdus corect</li><li>2. Acul este deteriorat</li><li>3. A fost folosit un ac de o dimensiune greșită</li><li>4. Piciorușul nu este montat corect</li></ol>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Scoateți și reintroduceți acul (partea plată spre spate)</li><li>2. Introduceți un ac nou</li><li>3. Alegeți un ac care să se potrivească cu firul și materialul</li><li>4. Verificați și montați-l corect</li></ol>                                                               |
| Acul se rupe                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Acul este deteriorat</li><li>2. Acul nu este montat corect</li><li>3. A fost folosit un ac de o dimensiune greșită</li><li>4. Este montat piciorușul greșit</li></ol>                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Introduceți un ac nou</li><li>2. Introduceți corect acul (partea plată spre spate)</li><li>3. Alegeți un ac care să se potrivească cu firul și materialul</li><li>4. Selectați piciorușul corect</li></ol>                                                                         |
| Cusături slăbite                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Nu s-a introdus corect firul în mașină</li><li>2. Suveica nu este înfilată corect</li><li>3. Combinația ac/țesătură/fir este nepotrivită</li><li>4. Tensiunea firului este greșită</li></ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificați înfilarea</li><li>2. Înfilati suveica așa cum este ilustrat</li><li>3. Dimensiunea acului trebuie să se potrivească cu materialul și firul</li><li>4. Corectați tensiunea firului</li></ol>                                                                             |
| Tivul se încrețește sau se adună        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Acul este prea gros pentru țesătură</li><li>2. Lungimea cusăturii este reglată greșit</li><li>3. Tensiunea firului este prea strânsă</li><li>4. Țesătura se pliază.</li></ol>                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Selectați un ac mai fin</li><li>2. Reglați din nou lungimea cusăturii</li><li>3. Slăbiți tensiunea firului</li><li>4. Utilizați un stabilizator pentru materiale fine sau elastice.</li></ol>                                                                                      |
| Cusături inegale, alimentare neuniformă | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Fir de calitate slabă</li><li>2. Suveica nu este înfilată corect</li><li>3. Țesătura a fost trasă</li></ol>                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Selectați un fir de calitate mai bună</li><li>2. Scoateți suveica, reînfilati și introduceți-o corect</li><li>3. Nu trageți de material în timpul coaserii, lăsați-l să fie preluat de mașină</li></ol>                                                                            |
| Mașina este zgomotoasă                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Mașina trebuie lubrifiată</li><li>2. Puf sau ulei acumulat pe graifăr sau bara acului</li><li>3. A fost folosit un ulei de o calitate proastă</li><li>4. Acul este deteriorat</li></ol>                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lubrifiați conform descrierii</li><li>2. Curățați cârligul și gheara de înaintare așa cum este descris</li><li>3. Utilizați numai ulei de calitate bună pentru mașina de cusut</li><li>4. Înlocuiți acul</li></ol>                                                                 |
| Mașina se blochează                     | Firul este prins în graifăr                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Scoateți firul superior și suveica, rotiți volantul înapoi și înainte cu mâna și îndepărtați resturile de fir.</p> <p>Lubrifiați conform descrierii</p>                                                                                                                                                                  |



Nu eliminați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați unități de colectare separată.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre punctele de colectare disponibile.

Dacă aparatele electrice sunt eliminate în gropi de gunoi sau halde, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării.

Când înlocuiți aparatele vechi cu altele noi, distribuitorul are obligația legală de a primi gratuit aparatul vechi în vederea eliminării.